

### Lesung zum 100. Geburtstag von Georg Kreisler

In der 188. Lesung der Reihe „Kultur zwischen Cappuccino und Espresso“ am Donnerstag, 20. Oktober, kommt der österreichische Liedermacher und Kabarettist Georg Kreisler (1922-2011) zu Wort. Die Lesung beginnt um 18.30 Uhr in den Räumen des Calenberger Hofes, Göttinger Straße 26.

„Spottdrossel und Taubenvergifter“ titelte die Hannoverische Allgemeine anlässlich von Kreislers Tod am 22. November 2011 in ihrem Nachruf. Georg Kreisler war Texter, Musiker, Satiriker und Interpret seiner eigenen Werke auf der Bühne, liebte die makabre Schwärze, surreale Texte und Sprachspiele, Heimatlieder-Parodien und - wie er sie selbst nannte - seltsame Gesänge. Er sagte allerdings von sich selbst: „Wer mir schwarzen Humor andichten will, sieht nicht, dass ich die Wirklichkeit beschreibe.“

Das Pattenser Lese-Trio Gaby Dreesmann, Horst Jansen und Hermann Schuhk hat schon früher in dem einen oder anderen Zusammenhang Kreisler-Texte gebracht, möchte aber jetzt anlässlich des 100. Geburtstages des Meisters Gelegenheit nehmen, einmal in Gedichten und Liedern den „ganzen Kreisler“ vorzustellen. Den musikalischen Rahmen dazu gibt Wighard Dreesmann am Klavier. Der Eintritt ist frei.

## Zwei Autos kollidieren

### Unfall auf der Domänenkreuzung in Schulenburg



Nach dem Unfall haben die Kameraden der Ortsfeuerwehr Schulenburg auslaufende Betriebsstoffe an der Unfallstelle abgestreut.

**SCHULENBURG.** Am 30. September wurde die Ortsfeuerwehr Schulenburg gegen 16 Uhr zu einem Verkehrsunfall an der Landesstraße 460 im Kreuzungsbereich mit der Kreisstraße 202 am Ortseingang von Schulenburg (Domänenkreuzung) gerufen.

Ein von der Kreisstraße 202 aus Richtung Jeinsen kommender SUV stieß mit einem auf der L460 aus Richtung Lauenstadt/Hildesheim fahrenden Skoda Kombi zusammen. Insgesamt befanden sich drei Personen in beiden Fahrzeugen. Alle

Beteiligten blieben unverletzt. Die Kameraden der Ortsfeuerwehr Schulenburg fingen auslaufende Betriebsstoffe auf und sicherten die Einsatzstelle ab. Der Kreuzungsbereich war für etwa zwei Stunden teilweise gesperrt.

# INSPEKTION für alle PKW 59,-€

- umfassende Fahrzeugkontrolle
- Ölwechsel + Pollenfilterwechsel

Opel Händler - Autohaus Biester Hameln GmbH - Hastenbecker Weg 50 - 31785 Hameln

\*nur für Privatkunden - Angebotspreis zzgl. Materialkosten. Für Fahrzeuge ab dem 5. Jahr.  
Ford Händler - Autohaus Biester GmbH - Schützenallee 1-5 - 30982 Pattensen



## Autohaus Biester

05151 / 57 78 - 0

Hameln + Pattensen

05101 / 91 78 - 0





## EDITORIAL



Liebe Leserinnen  
und Leser,

die Zeit rennt und schon wieder sind 14 Tage verstrichen und der neue Herold ist da. In dieser Ausgabe lesen Sie von Deutschen Meistern (Seite 16), einer großen Feuerwehrrüfung (Seite 9), einer deutschen Jahresbestzeit (Seite 10) und vielem mehr.

Viel Spaß beim Lesen der neuen Herold-Ausgabe und bleiben Sie gesund!

Ihr

Stephan  
Woll



Die Gruppe „Salon Herbert Royal“ besteht aus sechs Journalisten aus Hannover, die nun am 28. Oktober in der Ernst-Reuter-Schule auftreten wird.

## „Salon Herbert Royal“ kommt nach Pattensen

**PATTENSEN.** Am Freitag, 28. Oktober, 20 Uhr, wird in Pattensen ein ganz besonderer „Sommerrückblick“ geboten. Die Stadtbücherei Pattensen hat anlässlich ihres 100-jährigen Bestehens eingeladen und zwar sechs Journalisten aus Hannover.

Die Gruppe ist bekannt unter dem Namen „Salon Herbert Royal“ und bietet seit vielen Jahren abwechslungsreiche Programme. Mit sechs Männern und

deren sieben Meinungen ist der „Salon Herbert Royal“ der Wort gewordene Wahnwitz. Thematisch wird alles auseinandergenommen, was nicht niet- und nagelfest ist. Darunter die schrägsten, lustigsten, unglaublichsten, wichtigsten und unwichtigsten Themen aus Hannover und der Welt. Ganz sicher wird das Publikum einen bunten unterhaltsamen Abend erleben. Da dieses Programm einem größeren Publikum zuteil-

werden soll, wird diese Veranstaltung in der Aula der KGS Pattensen stattfinden. Einlass ab 19.30 Uhr.

Die Veranstaltung ist aktuell ausverkauft, aber eine Anfrage in der Bücherei lohnt sich vielleicht, denn vielleicht müssen Karten zurückgegeben werden? Anfragen können per Mail an [schneider@pattensen.de](mailto:schneider@pattensen.de) oder telefonisch unter 0 51 01/1 00 13 85 gestellt werden.

## Plattduitsche Runne trifft sich am 19. Oktober in der Heimatstube

**PATTENSEN.** Am Mittwoch, 19. Oktober, kommt die Plattduitsche Runne Calenborg tau Pattensen wieder um 19 Uhr in der Pattenser Heimatstube im Hause Steinstraße 9 zusammen. Auf Platt: De Pattenser Plattduitschen drepet seck an'n Middeweken, den nigen-teihnten Okteober 2022, nahmid-dags Klocke 7 inne Heimatstüiben. Die Termine sind jetzt wieder dauerhaft so gelegt, dass die Treffen der Runne immer am dritten Mittwoch eines jeden Monats stattfinden. Das macht die Planung für Interessierte leichter

Die Plattduitsche Runne Calenborg tau Pattensen, am 13. März 1979 von Karl Lyke und Hermann Schuhrk in Pattensen als Plattduischer Arbeitskreis gegründet - also mittlerweile mehr als 43 Jahre alt - beschäftigt sich seither mit der Pflege der niederdeutschen Sprache und Literatur. Die Plattduischfreunde treffen sich einmal im Monat in ihrer sogenannten „Runne“. Dabei kommen alle niederdeutschen Mundarten zu ihrem Recht, nicht nur das heimische Calenberger Platt. Verständlicherweise haben aber

die wunder-schönen Geschichten Wilhelm Henzes und Friedrich Willes, die beide maßgeblich die niederdeutsche Literatur unseres Raumes geprägt haben, einen besonderen Stellenwert für die Arbeit in der Runne. Erfreulicherweise ist Friedrich Wilhelm Netzel, Herausgeber des von ihm auch überarbeiteten und ergänzten Hannoverschen Wörterbuches von Hans Joachim Toll, in letzter Zeit fast jedes Mal Gast und Mitgestalter der Runnen-Abende.

Wer an der klangvollen alten Heimatsprache Norddeutsch-

lands Freude hat, egal, ob er sie nun selbst spricht oder auch „nur“ gern hört, ist bei den Zusammenkünften der „Runne“ herzlich willkommen. Schwellenangst ist unnötig; wi köret eok Heochduitsch. Noch ein Hinweis zum Schluss: Der Corona-Situation wegen wird von neu Dazukommenden die Anmeldung - telefonisch unter 0 50 66/69 02 85 (Hermann Schuhrk) - und das Tragen einer Schutzmaske erbeten, am Sitzplatz darf diese dann abgenommen werden.



## Erstes Erntefest kommt bei Besuchern gut an

**REDEN.** Am 24. September fand das erste Erntefest, organisiert vom Verein zur Förderung der Dorfgemeinschaft Reden, auf dem Gut Reden statt.

Zahlreiche Besucher folgten der Einladung trotz der regnerischen Wettervorhersage und genossen bei einer bunten Auswahl aus selbst gekochten Suppen, zahlreichen Kuchenspenden, Spanferkel sowie Getränken das gesellige Beisammensein.

Zum Auftakt sprach Pastor Lohse bei einem Gottesdienst in der Kapelle, welcher musikalisch von Juliane Galda begleitet wurde. Danach wurden auf dem Festgelände zahlreiche Aktionen für

Groß und Klein wie zum Beispiel Kürbisschnitzen, Trecker-Rundfahrten, Streichelwiesen mit Alpakas und Miniponys, Strohraktor und Strohpferde zum Klettern sowie ein Kinderflohmärkte angeboten.

Ergänzt wurde das Angebot durch eigene Stände des Imkers W. Könnecke, des Alpakahofes Calenberger Land, der Ev.luth. Kindertagesstätte Reden sowie Fr. Maurer-Wohlatz vom NaBu. Außerdem konnte das Sortiment durch die Spenden vom Kampfelder Hof in Form einer bunten Gemüse-Mischung, sowie von Eiern von Lütgeharms Biohof bereichert werden. Zum Ausklang des Festes

gab es noch eine musikalische Darbietung von Silke Heuermann (Violine) und Andreas von Kessinger (Violoncello) in der Kapelle.

Der Verein zur Förderung der Dorfgemeinschaft Reden bedankt sich bei allen Helfern, die die Organisation und Durchführung des Festes unterstützt und so dieses Fest erst ermöglicht haben. Ein besonderer Dank gilt der Familie von Reden für die Nutzung des Geländes. Das Erntefest war eine gelungene Veranstaltung. Der Zusammenhalt der Einwohner und Helfer war spürbar und die Dorfgemeinschaft kann stolz sein, gemeinsam dieses Fest auf die Beine gestellt zu haben.



Zahlreiche Besucher nutzten die Gelegenheit und genossen das erste Erntefest der Dorfgemeinschaft in Reden auf dem Gut Reden.

## Maskenpflicht im Rathaus ist aufgehoben

**PATTENSEN.** Gemäß den Erkenntnissen aus der jüngsten Sitzung des Arbeitssicherheitsausschusses und dem derzeitigen Stand des Infektionsgeschehens hat die Stadtverwaltung zum 1. Oktober die Maskenpflicht in den städtischen Gebäuden aufgehoben.

Das gilt für Mitarbeitende ebenso, wie für Besucher. „Gleichzeitig werden wir die Rat-

haustüren zu den Öffnungszeiten wieder öffnen und damit die Eingangskontrolle abschaffen. Allerdings ist es weiterhin notwendig, online oder telefonisch Termine zu vereinbaren“, sagte Stadtsprecherin Andrea Steding.

Diese Regelung gilt bis auf Weiteres. Sollte eine Verschlechterung der Situation und damit verbunden eine neue Verordnungs-lage eintreten, behält sich

die Verwaltung vor, diese Schritte wieder rückgängig zu machen.

„Wir sprechen eine klare Empfehlung für das Tragen von FFP2-Masken aus, insbesondere in den Sachgebieten mit viel Kundenkontakten. Selbstverständlich stellen wir den Mitarbeitenden auch weiterhin Masken zur Verfügung. Auch Tests geben wir bei Bedarf weiterhin aus“, sagte Steding.



- Professionelle Malerarbeiten
- Ökologische Farben für Allergiker
- Stuck-, Spachtel- und Tapezierarbeiten
- Graffitienschutz / Entfernung
- Innendämmung
- Treppensanierung

... und weitere Dienstleistungen!

Hannoversche Str. 14 a | 31832 Springe  
05045 / 576 49 56 oder 0177/7293429

**Aktuelles im Restaurant zur Lüchte**

### Mittags-Tageskarte

Dienstag bis Sonntag

12-15 Uhr & 18-22 Uhr

2 Gänge-Menü

für 13,90 Euro pro Person

### Brunchen

in der "Lüchte"

Täglich ab 10 Personen möglich.

Preis inkl. Kaffee, Tee und Säfte

26,90 Euro p. Person

### 1. und 2. Weihnachtstag

3-Gänge-Menüs in der Zeit von

12-15 Uhr und 18-22 Uhr.

Reservieren Sie jetzt Ihren Tisch!



Restaurant zur Lüchte

Telefon: 0 51 01 / 91 86 12

Schöneberger Straße 43  
30962 Pattensen

**Der nächste Herold erscheint am 27. Oktober**  
**Anzeigenschluss: 20. Oktober 2022, 12 Uhr**



## TSV-Schwimmer räumen ausschließlich Medaillenplatzierungen ab

**PATTENSEN.** Eines der jährlich wiederkehrenden Schwimm-Highlights sind für viele Sportlerinnen und Sportler die Deutschen Mannschaftsmeisterschaften im Schwimmen, wo Staffeln im direkten Wettbewerb in verschiedenen Altersklassen gegeneinander antreten und so die erfolgreichsten Teams ermitteln, die in der Endabrechnung die schnellsten Gesamtzeiten geschwommen sind.

So fand also am letzten September-Wochenende in der Wasserwelt Langenhagen der erste Staffervergleich der neuen Schwimmsaison statt, an dem auch vier Mannschaften des TSV Pattensen teilnahmen. Über alle Altersbereiche wussten die TSV-Aktiven hierbei zu überzeugen. Die weibliche D-Jugend der Jahrgänge 2011 und 2012 in der Besetzung Smilla Helene Bennigsen, Carlina Lühmann, Julia Seidler (alle Jahrgang 2011), Anna Carlotta Ebinger, Marie und Meike Spangen-

berg (alle 2012) wuchs bei ihren fünf Staffelstarts über die verschiedenen Schwimmlagen in der Reihenfolge Freistil, Brust, Rücken, Schmetterling und Lagen über sich hinaus und sicherte sich souverän mit sagenhaften mehr als zweieinhalb Minuten Vorsprung vor der zweitplatzierten Mannschaft der gastgebenden SGS Langenhagen den Titel auf Bezirksebene.

Die weibliche C-Jugend der Altersklassen 2009 und 2010 musste sich zwar mit etwa einer Minute Rückstand hinter der favorisierten Mannschaft der SGS Hannover mit dem Silberrang begnügen, hatte aber ihrerseits einen Vorsprung von noch deutlicheren fast zwei Minuten auf das drittplatzierte Team der SGS Barsinghausen. Dabei schafften es Annike Ahrens, Jette Freese, Ann-Charlotte Märtens, Kim Kägebein (alle 2009) und Alia Oehring (2010) sogar, ihre Bestzeiten teilweise so

deutlich zu verbessern, dass die Gesamtzeit von 26:09,94 Minuten für alle Staffeln knappe 30 Sekunden schneller als das vorab errechnete Ergebnis war.

Die weibliche A-Jugend der Jahrgänge 2005 und 2006 machte es für sich selbst und ihren Trainer Michael Hamann besonders spannend. Bereits am ersten Wettkampftag galt es eine Disqualifikation aus der Brust-Staffel zu verkraften. Das Nachschwimmen am Ende, sowie die weiteren 3 Staffeln am Folgetag schwammen Carola Fluchtmann, Emma Struckmeier, Hannah Sophie Möller (alle 2006) und Jette Ahrens (2005) aber souverän zu Ende und sicherten sich letztendlich den Titel der Bezirksmeisterinnen in ihrer Altersklasse.

Neu dabei war dieses Jahr bei den Mannschaftswettkämpfen, dass auch offene Staffeln ohne Jahrgangsbegrenzungen an den Start gehen konnten. Auch hier stellte der TSV Pattensen mit

Katja Breithaupt (2001), Carina Kosian, Janne Marit Brinkmann, Sophie Brüggemann (alle 2007), Inga Fluchtmann (2004), sowie Linda Sievers (2008) ein schlagkräftiges, weibliches Team, das sich am Ende ebenfalls mit der Bronzemedaille belohnen konnte.

Besonders bemerkenswert ist also, dass alle vier beim Wettkampf gestarteten Staffeln des TSV Pattensen eine Treppchen-Platzierung erreichen und somit ihre Vormachtstellung im Bezirksschwimmverband Hannover unter Beweis stellen konnten. Auch beim nun folgenden DMSJ-Landesentscheid der jeweils acht besten Mannschaften jeder Altersklasse aus ganz Niedersachsen, der Anfang Dezember im Wasserpark Hildesheim stattfindet, zählen die TSV-Aktiven zum engeren Favoritenkreis und werden sicherlich auch hier wieder mit Medaillen in die Heimat nach Pattensen zurückkehren.



Die Aktiven des TSV Pattensen erwischten beim Wettkampf am letzten September-Wochenende einen glänzenden Tag.



**HERRMANN**  
**Immobilien**

**Baustellenbegehung**  
nach Vereinbarung eines Termins



Baubegleitende  
Qualitätskontrolle  
durch  
**TÜV NORD**

**Noch 6 WE frei!**



**STADTHAUS**  
Osterland

**10 barrierefreie Neubau-ETW in Bennigsen**

Im Bau befindet sich ein modernes Mehrfamilienhaus mit 2- u. 3-Zi.-ETW, Personenaufzug, Balkon, Loggia oder Terrasse mit Gartenanteil. Angaben nach **GEG: (B) 26,72 kWh/(m²·a), A+**

Nordwall 18 A-C | 31832 Springe | osterland.herrmann.immo | Tel. 0 50 41 / 64 84 80







Tilman Kuban im Gespräch mit den Schülern der KGS Pattensen.

## Abgeordneter Tilman Kuban will Schüler für Politik begeistern

**PATTENSEN.** Im Rahmen einer Klassenfahrt besuchte eine Klasse des 10. Jahrgangs der KGS Pattensen den Deutschen Bundestag. Nach dem Besuch des Plenarsaals, bei dem die Schüler teilweise hitzige Diskussionen zu aktuellen Themen erlebten, stellte sich der Bundestagsabgeordnete für Pattensen, Tilman Kuban, in kleiner Runde den Fragen der Schüler.

Interessiert zeigten sich diese besonders nach den Berufen der Parlamentarier, bevor sie in den Deutschen Bundestag gewählt wurden. In der Diskussion machte der 35-jährige Jurist auf die Notwendigkeit aufmerksam, dass möglichst viele Berufsgruppen im Parlament vertreten sind. „Nur wenn wir Vertreter aus allen Schichten und mit möglichst unterschiedlichen Biografien in das Parlament entsenden, kann es auch zu einem Spiegel der Gesellschaft werden.“ Durch die Be-

suche von Schülergruppen will der Barsinghäuser junge Menschen ansprechen, sich für ihre Belange vor Ort und in der Politik zu engagieren. „Wenn ihr Veränderungen wollt, müsst ihr euch einbringen“, sprach der Bundestagsabgeordnete die Schüler direkt an.

Die Pattenser Schüler hatten dann auch konkrete Vorstellungen, was sie verändern wollen: Eine bessere Anbindung an den Nahverkehr, besonders an den beiden erreichbaren S-Bahnhöfen, mehr Aufenthaltsmöglichkeiten sowie eine Skateanlage. „Ich werde das bei den nächsten Besuchen in Pattensen und in der Region gerne ansprechen“, versprach Kuban.

Wer mit seiner Schulklasse einen Besuch des Bundestags in Berlin plant, kann sich gerne an das Büro von Tilman Kuban (tilman.kuban.wk@bundestag.de) wenden.

**Tagespflege „Am See“**  
Zur Entlastung pflegender Angehöriger bieten wir freie Plätze an.  
Vereinbaren Sie einen **kostenlosen Probetag**  
Anmeldung unter **Tel. 05 11 / 98 39 90**  
Verein für Erste Hilfe e.V.  
Laatzten, Würzburger Str. 8 A  
[www.verein-fuer-erste-hilfe.de](http://www.verein-fuer-erste-hilfe.de)

*kleine Haarwelt*  
traditionell & trendig

Mit uns sind Sie einen Schnitt voraus!

**P** Kundenparkplätze auf Heitmüller's Hof  
Talstraße 8 · 30982 Pattensen  
Telefon: 0 51 01 / 58 82 50

Geöffnet: Dienstag bis Freitag 9.00 – 18.00 Uhr  
Samstag 8.00 – 13.00 Uhr

**KRANKMACHER BAUCHFETT?**  
Diabetes? Krebs? Bluthochdruck?

Überschüssiges Bauchfett kann der Auslöser für viele Krankheiten sein. Machen Sie jetzt den ersten Schritt hin zu weniger Bauchfett und mehr Gesundheit!

*airshaper*

**4 WOCHEN GESUNDHEITSTRAINING für 19,90 €/Woche**

Wahlweise im Club oder als Programm @Home buchbar

**INKLUSIVE:**

- Trainingsplan & Einweisung
- Betreuung durch erfahrene Gesundheits- und Figurspezialisten
- Nutzung Figurkonzept AirShaper®
- Ernährungsguide
- Vorher-Nachher-Erfolgsscheck (Umfangs- und Gewichtsmessung)

**GYM Family**  
FITNESS, HARMONY & MOTION

Schöneberger Str. 41 • 30982 Pattensen  
Telefon 05101 - 855 48 16  
[info@family.jetzt](mailto:info@family.jetzt) • [www.family.jetzt](http://www.family.jetzt)



## „Auf ein Wort“: Bürger befragen Umweltminister Lies

**PATTENSEN.** Viele Menschen machen sich derzeit Sorgen über die gestiegenen Energiepreise und wie sie diese bezahlen können. Kein Wunder also, dass dieses Thema auch viel Raum beim kürzlichen Besuch von Olaf Lies (SPD), dem niedersächsischen Minister für Umwelt und Energie, in Pattensen einnahm.

Der Minister war zu Gast im Sommergarten des Cafés „Zum Dänen“, um unter dem Motto „Auf ein Wort“ mit den Bürger\*innen ins Gespräch zu kommen und Dr. Silke Lesemann in ihrem Landtagswahlkampf zu unterstützen. Lies machte auf den neuesten Vorstoß von Ministerpräsident Stephan Weil (SPD) aufmerksam. Der hatte vor der Ministerpräsidentenkonferenz eine neue Entlastung vorgeschlagen, wonach der Staat die Hälfte der Preissteigerungen übernehmen soll.

Das Modell, das Weil und Lies zusammen erarbeitet haben, sieht vor, den Verbrauch des Vorjahres zur Grundlage für die Berechnungen zu nehmen, da dieser bei allen Verbraucher\*innen feststeht. Von der Preissteigerung soll dann die Hälfte der Staat übernehmen, die andere Hälfte die Verbraucher tragen, die ihren Anteil durch Sparanstrengungen verringern können. „Das Modell belohnt die, die mehr Energie sparen“, sagte Lies, der die Kosten auf 40 Milliarden Euro für ein Jahr bezifferte. Dafür sei eine Lockerung der Schuldenbremse nötig. Lies betonte, der Staat habe durch die Steuereinnahmen an den hohen Energiekosten mitverdient. „Jetzt muss es einen Gaspreisdeckel geben, der die Menschen spürbar entlastet.“ Lies räumte Fehler der Politik ein.

„Wir haben uns abhängig gemacht vom russischen Gas - das war unverantwortlich und wir müssen das jetzt korrigieren.“ In Niedersachsen hat der der zuständige Niedersächsische Landesbetrieb für Wasserwirtschaft und Küstenschutz jetzt nach Wilhelmshaven auch für Stade sein Einverständnis für den sogenannten „vorzeitigen Maßnahmenbeginn“ zum Bau eines neuen Flüssiggas-Terminals, um die Abhängigkeit von russischem Gas weiter zu verringern.

Auf Bierdeckeln schrieben die Besucher\*innen der Veranstaltung ihre Fragen an Lies und Lesemann auf. Was die SPD gegen den Mangel an bezahlbarem Wohnraum tun werde, Lesemann verwies darauf, dass immer mehr Sozialwohnungen aus der Bindung fallen und anschließend zu Marktkonditionen vermietet werden können. Deshalb wolle die SPD eine Landeswohnungsbaugesellschaft grün-

den und in den nächsten Jahren unter anderem 40.000 neue Wohnungen bauen - dazu müsse es aber eine SPD-geführte Landesregierung geben sowie einen Koalitionspartner, mit dem man darüber verhandeln kann. „Wir müssen mehr tun“, betonte Lesemann.

Gertraude Kruse, frühere Vorsitzende der Ökologischen Station Mittleres Leinetal, wollte wissen, wie es mit den Ökologischen Stationen in Niedersachsen weitergeht. Lies berichtete von 15 neuen Stationen, wodurch die flächendeckende Betreuung des Natur- und Artenschutzes in Niedersachsen auf einem sehr guten Weg sei. Der Umweltminister betonte außerdem, dass der sogenannte Niedersächsische Weg ein Erfolgsmodell für Niedersachsen ist. Die SPD-geführte Landesregierung hatte die Umwelt- und Naturschutzverbände an einen Tisch mit den Landwirtschaftsverbänden geholt

und gemeinsam mit ihnen Lösungen erarbeitet. „Gemeinsam kann man mehr erreichen“, so Lies. 100 Millionen Euro mehr stehen künftig jährlich für den Naturschutz in Niedersachsen zur Verfügung - und jetzt gehe es an die Umsetzung.

Wie man mit dem Bildungsverlust bei Kindern durch die Corona-Pandemie umgeht, lautete eine weitere Frage. Lesemann verwies auf das Programm „Startklar“, das unbürokratisch Hilfe geleistet und viele verschiedene Angebote an Schulen finanziert habe. „Es ist jetzt bis Mitte November verlängert worden, aber wir wollen es auch darüber hinaus weiterführen“, sagte Lesemann. Wichtig sei auch, den Kindern außerschulische Angebote zu machen, um die Bildung und sozialen Zusammenhalt zu stärken. Sie hob dabei den außerschulischen Lernort Buller und Bü hervor.



Silke Lesemann (rechts) moderierte die Veranstaltung im Sommergarten des Cafés „Zum Dänen“ in Pattensen und las auch die Fragen an Minister Olaf Lies (links) vor.



### Benesch

Tischlermeister  
Alexander Benesch  
Göttinger Landstraße 14  
30982 Pattensen  
T: 05101 - 60 99  
F: 05101 - 85 52 51  
tischlerei-benesch@gmx.de



**INDIVIDUELLE HOLZARBEITEN**  
VOM TISCHLER-FACHBETRIEB IN PATTENSEN

#### UNSER SERVICE

- Fenster / Haustürelemente aus Kunststoff, Alu, Holz
- Außenrollläden
- Isolier- und Ornamentglas
- Parkett / Laminat
- Möbelbau / Innenausbau
- Treppenhandläufe
- Zimmer- und Ganzglastüren
- Sicherheitsbeschläge
- Reparaturdienst

Designed by: www.insa-schaefer.de

[WWW.TISCHLEREI-BENESCH.DE](http://WWW.TISCHLEREI-BENESCH.DE)

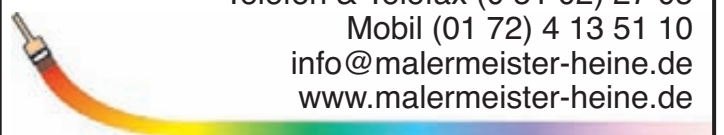
## Andreas Heine

Maler- und Lackierermeister



**Sämtliche Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich – seit über 30 Jahren für Sie vor Ort.**

Drothwinkel 3 • 30982 Pattensen  
Telefon & Telefax (0 51 02) 27 05  
Mobil (01 72) 4 13 51 10  
info@malermeister-heine.de  
www.malermeister-heine.de



## Stadt Inserat



Die Stadt Pattensen ist Schulträgerin von derzeit 4 Grundschulen und einer kooperativen Gesamtschule. Diese Schulen befinden sich in verschiedenen Stadien im Umbruch zum digitalen Lernen. Im Rahmen des Digitalpaktes werden in den nächsten Jahren erhebliche Investitionen in die Modernisierung der technischen Infrastruktur erfolgen.

Um den Anforderungen zeitgemäßer Unterrichtsformen und den Veränderungen der digitalen Lernumgebung Rechnung zu tragen, soll die Betreuung der IT-Systeme in den eigenen Schulen verstärkt werden. Die Stadt Pattensen beabsichtigt eine Erweiterung des Teams für die Betreuung der Schülernetze. Zur Umsetzung dieser Ziele soll folgende unbefristete Stelle in Vollzeit besetzt werden:

### Fachinformatiker/in - Systemintegration an Schulen (m/w/d) EG 9a TVöD

Zu den Aufgaben gehören

- Unterstützung bei der Umsetzung des Digitalpaktes an Schulen
- Einrichtung, Wartung, Instandsetzung und Optimierung der IT in den Schulen der Stadt Pattensen
- Implementierung und Aktualisierung von Software-Anwendungen sowie Softwareverteilung auf Endgeräte
- IT-Benutzersupport für Lehrer/innen und Schüler/innen
- Aufnahme, Behebung, Überwachung und Dokumentation von IT-Störungen
- Einhaltung der IT-Sicherheitsrichtlinien und des Datenschutzes

Näheres zu dieser Stellenausschreibung, insbesondere zum Anforderungsprofil, finden Sie unter [www.interamt.de](http://www.interamt.de), Stellen-ID: 858044. Hier können Sie auch Ihre Bewerbung bis zum 30.10.2022 einreichen.

## Standesamt bleibt geschlossen vom 25. bis 27. Oktober

Das Standesamt der Stadt Pattensen bleibt vom 25. bis zum 27. Oktober wegen einer verpflichtenden

Fortbildung geschlossen. Die Kollegen sind ab Freitag, 28. Oktober, wieder erreichbar.

**Glende**  
Garten Bau GmbH

[glende-gartenbau.de](http://glende-gartenbau.de)  
(0172) 4261426 - (0511) 57006081

Garten- u. Landschaftsbau: Beratung u. Planung  
Bepflanzungen · Natursteinarbeiten  
Terrassen · Sichtschutz  
Bachläufe

# TRENKLER

**SANITÄR • HEIZUNG • FLIESEN**

Sanitärinstallation, Heizanlagen, Badplanungen, Sanierung,  
Kundendienst für Haushalt, Gewerbe und Industrie.

**0511 433603**  
**[kontakt@trenkler-bad.de](mailto:kontakt@trenkler-bad.de)**  
**[www.trenkler-bad.de](http://www.trenkler-bad.de)**

**DU,  
KOMM  
IN UNSER  
FAMILIEN-  
TEAM**

**WIR STELLEN EIN:**  
Pflegefachkräfte / Pflegeassistenten  
Arzthelfer / Pflegehilfskräfte  
Betreuungs- / Hauswirtschaftskräfte  
(m/w/d) in Vollzeit oder Teilzeit

**WIR BIETEN DIR:**  
ein starkes Team,  
faire Führung auf Augenhöhe,  
eine sichere, attraktive Vergütung,  
Privatleben und Arbeit in Balance.

**Bremermann**  
Gesundheitsdienste

Talstraße 5a | 30982 Pattensen  
Telefon: 0511 - 86 55 05 | [bewerbung@bremermann24.de](mailto:bewerbung@bremermann24.de)



## SPD-AG 60plus besucht letztes Landtagsplenum

**PATTENSEN.** Eine um Freunde ergänzte 15-köpfige Delegation der SPD-AG 60plus hat am 22. September die letzte Sitzung des Landtags in der ablaufenden Legislaturperiode besucht. Und alle Teilnehmenden waren sich einig: Es hat sich wirklich sehr gelohnt.

„Im Rahmen der aktuellen Stunde konnten wir einen lebendigen, zum Teil feurigen und durchaus auch spannenden Aus-

tausch zwischen den Fraktionen erleben“, bilanzierte der Vorsitzende der AG 60plus und Organisator des Landtagsbesuchs, Joachim Niepel. „Stephan Weil als Ministerpräsident für die SPD, Ulf Thiele für die CDU, Julia Hamburg für die Grünen und Stefan Birkner für die FDP trugen pointiert ihre Positionen zur Frage der Bewältigung der explodierenden Energiekosten vor und deuteten dabei zum Teil

recht deutlich ihre Präferenzen für eine neue Landesregierung an.“ Die Landtagsverwaltung hat zusätzlich interessante Informationen über das Landtagsgebäude und den Landtagsbetrieb geliefert. Abgerundet wurde der Landtagsbesuch durch einen intensiven Austausch mit bildungspolitischen Schwerpunktthemen mit dem Landtagsabgeordneten und stellvertretenden Vorsitzenden der SPD-Landtagsfraktion,

Stefan Politze. Die Teilnehmer konnten sich mit einigen aktuellen schulpolitischen Themenstellungen, wie der Lehrerversorgung und Nachwuchsgewinnung und den inklusiven Gestaltungsweg der schulischen Ausbildung befassen. Erfüllt verließ die Gruppe den Landtag und konnte anschließend die vielfältigen Eindrücke und Informationen in gemeinsamer Mittagsrunde reflektieren.



Gerhard Dettmer (von links), Heike Spangenberg, Dagmar Ernst, Heinrich Spangenberg, Günter Kentsch, Jens Ernst, Joachim Niepel, Hedda Gerecke, Hannelore Stürwohld, Margrit Angermeyer, Horst Gerecke, Jocelyne Dettmer, Sigrid Stuckhardt (Laatzten) und Karl Heinz Mücke beim Besuch im Landtag.



**GRAMANN AHRBERG**  
Hannöversche Landschlachtereil



**AHRBERG**  
beste Meisterqualität seit 1896

**WERKSVERKAUF** in Pattensen  
von Dienstag - Samstag geöffnet



Wochentipp vom  
18.10. - 22.10.2022

<b>Bratenmett gemischt</b>	100 g   0,99 €
aus Rind- und Schweinefleisch	
ab 1 kg	100 g   0,79 €
<b>Kotelett vom Schwein</b>	Stück   1,50 €
ca. 180 g / St. - auch paniert	
ab 5 Stück	Stück   1,20 €
<b>Rinderschmorffleisch</b>	100 g   1,69 €
schöne, magere Stücke	
<b>Rinderroulade in Soße</b>	Stück   5,90 €
fertig gegart - nur noch warm machen und genießen	

JEDEN DIENSTAG  
10 % Rabatt

auf das gesamte Sortiment, außer Angebote

Ludwig-Erhard-Straße 25  
(im Gewerbegebiet)  
Dienstag - Freitag: 8 - 18 Uhr | Samstag: 8 - 14 Uhr

www.gramann-ahrberg.de

◆

BUDZINSKI

Glas- und Fenstertechnik Pattensen

- ◆ Glasreparatur Schnell-Service
- ◆ Energie-Spar-Fenster
- ◆ Haustüren
- ◆ Rollläden
- ◆ Wärmeschutz-Isolierglas
- ◆ Spiegel-Maßanfertigung

Aufmaß  
+ Angebot  
kostenlos!

Koldinger Str. 13  
30982 Pattensen  
Internet: [www.glastechnik-pattensen.de](http://www.glastechnik-pattensen.de)

- Fenster Türen Wintergärten aus Holz, Kunststoff & Aluminium
- Maßanfertigung von Spiegeln

Ihr Glaser-Meisterbetrieb in Pattensen

Telefon 05101-6149





Die Kameraden der Feuerwehr bereiten den Einsatz bei der Übung am Schützenhaus vor.

## Übung sieht komplexe Einsatzlage am und im Schützenhaus vor

**SCHULENBURG.** Am Freitag, 7. Oktober, fand eine Einsatzübung der Feuerwehren Schulenburg/Leine und Jeinsen statt. Das Übungsszenario, welches von Gruppenführer Daniel Hauser (Schulenburg) ausgearbeitet wurde, sah eine komplexe Einsatzlage am und im Schützenhaus Schulenburg vor. Ein fiktives Feuer hatte sich in der eingeschlossenen Sportanlage ausgebreitet und der toxische Brandrauch schloss zwei Personen in einem rückwertigen Teilbereichen der Anlage ein.

Die Alarm- und Ausrückordnung sieht bei Einsatzlagen in diesem Umfang eine Alarmierung in Zugstärke vor - die Einsatzkräfte der Ortswehren Schulenburg und Jeinsen arbeiten hierbei eng zusammen. Die realistische Alarmierung erfolgte um 17.50 Uhr durch die Feuerwehr-Einsatz-Leitstelle (FEL), den Kameradinnen und Kameraden war der Hintergrund einer Übung nicht bekannt und der Einsatzort wurde unter Verwendung der Signalanlagen wie in einem „heißen“ Einsatz angefahren.

Der Erstangriff erfolgte durch die Besatzung des wasserführenden Löschgruppenfahrzeuges 10

aus Schulenburg. Einzelne Trupps drangen unter Atemschutz zur Menschenrettung in das Gebäude ein. Die Personensuche gestaltete sich als herausfordernd, da die Sicht im Gebäude durch Nebelmaschinen welche Brandrauch simulierten, stark eingeschränkt wurde.

Eine Wasserversorgung wurde von einem Hydranten an der Hauptstraße (Kreisstraße 204) zur Einsatzstelle am südwestlichen Ortseingang aufgebaut, um weitere Strahlrohre zur Brandbekämpfung im Außen- und Innenangriff in Stellung bringen zu können. Innerhalb weniger Minuten nach Eintreffen der Einsatzkräfte konnten die „vermissten“ Personen aus dem Gebäude gerettet werden. Feueraus und Übungsende wurde gegen 20 Uhr gemeldet.

Während der anschließenden Nachbesprechung im Feuerwehrhaus Schulenburg wurde von der Einsatzleitung das professionelle Vorgehen aller Einsatzkräfte während der Abarbeitung der Übungslage gelobt. Einen großen Dank richten die Feuerwehren an den KKSv „Ernst August“ Schulenburg-Calenberg von 1928 für die Zurverfügungstellung des Übungsobjektes.

## Bingo-Nachmittag für Senioren am 19. Oktober im Corvinushaus

**SCHULENBURG.** Der DRK-Ortsverein Schulenburg/Leine lädt alle Senioren aus Schulenburg und Jeinsen zum Bingo-Spielen bei

Kaffee und Kuchen am Mittwoch, 19. Oktober, um 15 Uhr ins Corvinushaus ein. Der Frauenkreis und Gäste sind willkommen.

**Musikalische Früherziehung für Kinder 4-6 Jahre**

Svetlana Benke  
 Im Mühlenfelde 49  
 Telefon 0 51 01-59 90 775

**Grün DECKEPLUSWAND**  
 Malerfachbetrieb | Inh. Maik Schneider

Natürlich bunt!

www.gruen-hannover.de

Zum Lindholze 9 | Pattensen  
 Tel.: 05101 914 31 87

**Angst vor dem Zahnarztbesuch?**

WIR KÖNNEN IHNEN HELFEN!

Wir haben uns auf die Behandlung von Angstpatienten spezialisiert und behandeln Sie sanft und verständnisvoll. Bei umfangreichem Behandlungsbedarf wird Ihr Traum von schönen Zähnen dank Dämmer Schlaf-Narkose endlich wahr!

Lassen Sie sich von uns beraten:  
 Telefon: 05045 / 7000

www.entspannte-zahnbehandlung-bennisgen.de

**DR. RIEGELMANN & KOLLEGEN**  
 Moderne Zahnheilkunde | Implantologie | Angstpatienten  
 Lüderser Str. 8 | 31832 Springe OT Bennigsen

Pflege und Gesundheit in der Region Hannover

Deutsches Rotes Kreuz

**Ambulante Pflege, Beratung und Betreuung**

Wir kümmern uns darum, dass Sie gut versorgt in Ihrem Zuhause bleiben können.

Nehmen Sie Kontakt zu uns auf - Wir informieren Sie gern.

DRK-Sozialstation Pattensen  
 Tel. 05101 12027 - www.drk-hannover.de

**Meisterbetrieb ANDREAS KOTZAN**

Heizung • Sanitär • Solar

Solarsysteme  
 Klima- und Lüftungsanlagen  
 Heizung-, Sanitär-Installationen  
 Regenwassernutzungsanlagen  
 Öl-, Gas-, und Festbrennstoffkessel

Drostei 3 • 30982 Pattensen  
 Fon: +49 (0) 5101 58 43 61  
 Fax: +49 (0) 5101 58 43 61  
 Mobil: +49 (0) 172 187 85 93

info@andreas-kotzan.de





## Mietwagen Stefanie Zabel

Ob Nah oder Fern - wir fahren Sie gern.  
Pünktlich, zuverlässig, hilfsbereit.

Wir fahren Sie auch gern zu Ihrer Therapiebehandlung wie  
Chemo, Bestrahlung oder Dialyse.

**0 50 45 - 911 268 / 01 71 - 77 88 858**

**[nxt]solution GmbH**

Was wir können:

- Schnelles Internet
- Smartphones & Tablets
- Computer & Server
- Solarstrom
- Wallbox

der@nxtsolution.de  
05101 - 92 13 82  
Dirk Erdner  
Autorisierter Partnerbetrieb  
htp

## Rohde Bauunternehmen

Meisterbetrieb

Calenberger Straße 49  
31832 Springe/OT Gestorf  
Tel.: 0 50 45/96 21 63  
Fax: 0 50 45/96 22 51  
www.rohde-bau.com

- ✓ Bausanierung/Baureparatur
- ✓ Fassadensanierung
- ✓ Wärmedämmsysteme
- ✓ Ausbau/Umbau
- ✓ Maurerarbeiten
- ✓ Fliesenarbeiten
- ✓ Trockenbau



### Nasser Keller? Feuchte Wände?

Auch Sie können z.B. über 50% Ihrer Heizkosten  
durch „Gebäudesanierung“ einsparen!

## Pflegedienste Viola Zucker

Jeder hat das Recht, in seinem Zuhause alt zu werden!

Durch eine liebevolle und fachgerechte Versorgung unseres  
Pflegeteams im Zusammenwirken mit Ihren Angehörigen und  
Ihrem Hausarzt werden wir es Ihnen ermöglichen.

Ambulante Pflege vor Ort:

Grund- und Behandlungspflege, Hauswirtschaftliche  
Versorgung, Pflegeberatung, Palliativpflege

Vertragspartner aller Kassen / Mitglied des VDAB

Göttinger Straße 30      Telefon 05101 99 170-20  
30982 Pattensen      www.pflegedienste-zucker.de



## Marathon: Haftom Welday läuft deutsche Jahresbestzeit

**PATTENSEN.** Beim Berlin-Marathon am 25. September, den der Kenianer Eliud Kipchoge mit neuem Weltrekord in 2:01:09 Stunden gewann, belegte Haftom Welday in einem Weltklasse-Feld mit 2:09:06 Stunden einen hervorragenden 11. Platz. Damit war er bester Europäer und setzte sich an die Spitze der deutschen Jahresbestenliste. In der ewigen deutschen Bestenliste belegt er den 6. Platz. 45 527 Läufer aus 157 Nationen waren am Start.

Sechs Tage vor dem Lauf erhielt Welday die deutsche Staatsbürgerschaft und kann nun endlich an deutschen Meisterschaften teilnehmen und für Deutschland bei internationalen Wettkämpfen starten. Im nächsten Jahr finden in Budapest die Weltmeisterschaften im Marathon statt. Die geforderte Norm hat er erfüllt. Sein großes Ziel ist die Teilnahme an den olympischen Spielen in Paris 2024.

Welday: „Mein Weg zum Profilauf war ungewöhnlich. In meiner afrikanischen Heimat spielte ich gern mit meinen Freunden Fußball, Aber laufen? Nein! Dazu hatte ich damals keine Lust. 2014 verließ ich auf der Flucht vor Krieg und Gewalt meine Heimat Tigray. Meine gefährliche Reise führte durch die Sahara und über das

Mittelmeer nach Europa. In Pattensen, wo ich sehr freundlich aufgenommen wurde, begann ich mit dem Laufen. Mein erster sportlicher Erfolg war der Erwerb des Sportabzeichens. Friedrich Weber, der mir das Sportabzeichen abnahm, erkannte mein Talent und förderte mich. Da war ich 25 Jahre alt und stand noch ganz am Anfang meiner Läuferkarriere. Nun begann ich systematischer zu trainieren. Das professionellere Training begann sich rasch auszuzahlen. Ich nahm an Wettkämpfen und Volksläufen teil. Viermal wurde ich Norddeutscher- und dreimal Niedersachsenermeister für den TSV Pattensen. Da ich die deutsche Staatsangehörigkeit nicht hatte, durfte ich an deutschen Meisterschaften leider nicht teilnehmen. Wo liegen meine Grenzen? Das will ich jetzt herausfinden. Seit Ende 2021 lebe ich mit meiner Familie in Hamburg. Hier habe ich mich dem Hamburger Laufclub angeschlossen. In meiner neuen Wahlheimat bekomme ich viel Unterstützung und habe jetzt ein ideales Umfeld um mich auf den professionellen Laufsport zu konzentrieren. Dann ist alles möglich - auch eine Olympiateilnahme für mein neues Heimatland.“



Haftom Welday freut sich nach dem Ziel beim Berlin Marathon über seine neue deutsche Jahresbestzeit.





Die Jungen und Mädchen der Kinderfeuerwehr Schulenburg präsentieren ihre neuen T-Shirts.

## Kinderfeuerwehr Schulenburg bekommt neue T-Shirts

**SCHULENBURG.** Eine große Überraschung erwartete die Kinder der Kinderfeuerwehr, die Schulburger Feuerstrolche, gleich am Anfang der Dienststunde am Feuerwehrhaus. Yvonne Hannemann hatte in ihrem Stick- und Nähstübchen 20 T-Shirts mit dem Logo der Feuerstrolche bestickt und übergab diese an den Kinderfeuerwehrwart Thomas Reuter. Begeistert zogen sich die Kinder die neuen T-Shirts über und bedankten sich bei Yvonne Hannemann.

Nach einem kleinen Gruppenfoto wurden die T-Shirts gleich in Aktion getestet. Thomas Meier aus der Einsatzabteilung der Feuerwehr zeigte den Kindern das Atemschutzgerät der Feuerwehr. Danach probierten sich alle mit selbstgebastelten Atemschutzgeräte-Attrappen in einem kleinen Parcours, den die Betreuer im Feuerwehrhaus aufgebaut hatten. Slalom laufen, durch einen Tunnel kriechen oder unter Bänken durchkriechen. Fast schon, wie bei den Großen.

## Sozialverband besucht Firma für Schlafsysteme in Hannover

**PATTENSEN.** Der Ortsverband Stadt Pattensen des Sozialverbandes Deutschland (SoVD) fährt am 28. Oktober nach Hannover zur Besichtigung einer Firma für Schlafsysteme mit anschließendem Gänseessen. Es entstehen

keine Kosten. Gäste sind willkommen.

Abfahrt am ZOB in Pattensen ist um 8.30 Uhr. Anmeldungen bis zum 17. Oktober nimmt Horst Rasche unter 0 51 01/1 20 85 entgegen.

## TuSpo Jeinsen sucht nach neuen Übungsleitern

**JEINSEN.** Die TuSpo Jeinsen sucht für Pilates und Yoga Übungsleiterinnen und Übungsleiter für bestehende Gruppen. Ebenso wird jemand gesucht, der eine Gruppe älterer Menschen „Trittfest durch den Alltag“ bringt. Auch für Kinder und Jugendliche soll das Angebot ausgeweitet werden.

Der Sportverein verfügt über eine umfangreiche Geräteausstattung und kann neben der Sporthalle auch einen kleinen Gymnas-

tikum und den Sportplatz nutzen. Trainingszeiten können daher flexibel gegebenenfalls auch in Kursform vereinbart werden.

In Zusammenarbeit mit dem Landessportbund bietet der Verein auch Unterstützung bei der Aus- und Fortbildung von Übungsleiterinnen und Übungsleitern an. Interessierte können sich an Iris Alm im Vorstand der TuSpo Jeinsen wenden unter Telefon 01 70/7 37 08 53 oder breiten-sport@tuspojeinsen.de.

**Herbstfreuden im Blumenfeld**

Blumen zum Selberpflücken –  
Kartoffeln, Kürbisse, Gemüse frisch vom Feld, Eier

**Täglich 8 – 18 Uhr · Selbstbedienung!**  
Blumenfeld am Ortseingang Ihme / Wettberger Str.

Familie Tubbe · Ronnenberg / Ihme-Roloven · Tel. (0174) 174 22 62

**Ob Öl, ob Gas... Wärme nach Maß**

Über 25 Jahre Buderus-Fachbetrieb

**HOLGER SCHMIDT**  
MEISTERBETRIEB

**Servicenummer Pattensen**  
**(0 51 01) 85 22 79**

Büro: Buchenkamp 9 · 31832 Springe/OT Völkens  
Tel. (0 50 41) 83 74 · Fax (0 50 41) 8 10 58  
[www.schmidt-waerme.de](http://www.schmidt-waerme.de)

**Gartenarchitektur schafft mehr Lebensqualität – jeden Tag!**

**horand**  
Garten- & Landschaftsbau

... mehr Freude an Ihrem Garten

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege mit Kletter-Seil-Technik (FISAT)

Hoher Holzweg 20  
30966 Hemmingen  
Telefon 0 51 01 / 5 80 77  
Fax 0 51 01 / 8 53 64 56  
[www.horand-galabau.de](http://www.horand-galabau.de)

**Die Glaserei in Ihrer Nähe**

**glas wilke**  
www.glas-wilke.de

Inh.: Marco Szwillus  
30966 HEMMINGEN  
Göttinger Landstr. 53  
glas-wilke@htp-tel.de

Energiesparen mit Glas mit Wärmeschutz-Isoliergläsern  
Tel. (0511) 426466 Fax (0511) 421899

Reparatur-Schnelldienst  
Küchenrückwände + Spiegel nach Maß  
Ganzglas- und Duschtüren

**Handwerkservice ChrisDaL GbR**  
für Handwerker für Haus und Garten

- Fliesenarbeiten
- Trocken / Akustikbau
- Renovierungsarbeiten
- Verlegung von Bodenbelägen
- Einbau von Fenster / Türen
- Pflasterarbeiten
- Carport / Zaunbau
- Garten- und Landschaftsbau

ChrisDaL GbR - Hahnenkamp 14 - 30982 Pattensen  
info@chrisdal.de | www.chrisdal.de  
0159-01694737

hilzinger PARTNER  
Kundenservice durch Partnerbetriebe



## Jugendfeuerwehr Koldingen-Reden gewinnt feuerwehrtechnischen Wettbewerb

**KOLDINGEN.** Am vergangenen Sonnabend richtete die Stadtjugendfeuerwehr Pattensen ihren feuerwehrtechnischen Wettbewerb in Koldingen aus. Insgesamt sieben Mannschaften nahmen am Wettbewerb teil.

Um 10 Uhr begrüßte der stellvertretende Stadtjugendfeuerwehrwart Marcus Pauli die Jugendlichen und ihre Betreuer am Lindenplatz in Koldingen. Nach dem Auslösen der Startreihenfolge galt es für die Staffeln, eine Einheit aus sechs Jugendfeuerwehrmitgliedern, auf Zeit einen Löschangriff möglichst fehlerfrei auf- und abzubauen sowie bei der Feuerwehr verwendete Knoten und Stiche anzufertigen. Dabei sollte eine Wasserversorgung aus einem Unterflurhydranten genutzt werden und eine Schlauchstrecke über einen Wassergraben und unter einer Hürde hindurch hergestellt werden. Nach zwei Jahren pandemiebedingter Pause war dies der erste feuerwehrtechnische Wettbewerb seit 2019. Nichtsdestotrotz arbeiteten die Mädchen und Jungen die Wettbewerbsübung konzentriert

und motiviert ab. Nach sieben Übungen, die alle auf gutem Niveau ausgeführt wurden, wertete das Wertungsgericht, bestehend aus Kameraden und Kameradinnen aus dem Stadtgebiet Hemmingen, die Übungen aus und konnte im Anschluss bei der Siegerehrung

der Staffel der Jugendfeuerwehr Koldingen-Reden zum Sieg gratulieren. Dicht gefolgt kamen die Staffel der Jugendfeuerwehr Pattensen und die Staffel der Jugendfeuerwehr Oerie.

Parallel zum feuerwehrtechnischen Wettbewerb fand in Koldingen

auch wieder der Rotarypokal statt. Hier mussten die Jugendlichen auf Zeit eine Schlauchleitung ausrollen und drehungsfrei verlegen. Hier konnte sich die Jugendfeuerwehr Koldingen-Reden erneut als beste Mannschaft beweisen.



Die Staffeln der Jugendfeuerwehren Oerie (links, dritter Platz), Pattensen (rechts, zweiter Platz) und Koldingen-Reden (hinten, erster Platz).

### Physiotherapie-Praxis Barembruch

Unsere Physiotherapeutin Annika Schulz ist bei uns als sektorale Heilpraktikerin tätig!

Frau Schulz bietet die Diagnose, Verordnung und Therapie am Patienten unter einem Dach an.

Ihre Vorteile als Patient:  
Keine lange Wartezeiten  
Behandlung ohne ärztliche Verordnung  
Gründliche Befunderhebung und Diagnoseerstellung

Sie haben Fragen?  
Wir informieren Sie gern über Details!

Haus- und Heimbefuche: Selbstverständlich bietet Ihnen unsere Praxis auch die Therapie für zuhause an.

Ihre Gesundheit  
in den besten Händen

vital und fit  
Barembruch

Südstraße 6 / 30982 Pattensen / Telefon 05101 915380  
praxis@physio-barembruch.de / www.physio-barembruch.de

Ihnen fehlt der Durchblick?



Unsere Kanal-  
Kameras  
bringen  
die Lösung!

Echt scha(r)f!



### Klaunenberg

- Rohr- und Kanalreinigung
- TV-Kamerauntersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Rückstauschutz
- Rohr- und Kanalsanierung

GmbH  
Rohr- und  
Kanalservice

Zentrale  
Hannover:

Wilhelm-Röntgen-Str. 1  
30966 Hemmingen  
☎ 05 11 / 82 79 89

Niederlassung  
Braunschweig:

Gotenweg 10  
38106 Braunschweig  
☎ 05 31 / 234 46 84

[www.ist-dein-rohr-frei.de](http://www.ist-dein-rohr-frei.de)







Die Damen 30 des Tennisvereins Pattensen (von links): Daniela Ehrhardt, Christina Heuer, Melanie Friedrichs, Nicole Gehrke, Nadine Möller, Susanne Schlothan, Ines Rieck, Nadine Ostermann sowie Sponsor Kai Emmermann. Es fehlen: Cerima Schack, Katja Berger und Stephanie Grunewald.

## Damen 30 des TV Pattensen spielen in einheitlichem Outfit

**PATTENSEN.** Seit dem letzten Spieltag ist es soweit: Die Damen 30 des Tennisvereins Pattensen haben ein einheitliches Outfit. Gesponsort wurde es von „vomfeinsten Catering & Service GmbH“, dessen Geschäftsführer Kai Emmermann es sich nicht nehmen

ließ, sie selbst zu übergeben. Und auch wenn es leider beim letzten Punktspiel mit dem Klassenerhalt nicht ganz gereicht hat, so startet die Mannschaft nun sicher mit noch mehr Tatendrang, positiver Energie und Optimismus in die nächste Saison.

## Jeinser Traditionsbasar steht nach 30 Jahren kurz vor dem Aus

**JEINSEN.** Seit mehr als 30 Jahre findet in Jeinsen immer im Frühjahr und Herbst ein Kommissionsbasar für Kinderkleidung, Spielzeug und Bücher statt. Damit gehört dieser Second-Hand-Basar zu den Ersten im Stadtgebiet und konnte sich über all die Jahre über sehr großen Zulauf sowohl bei den Kunden als auch bei den Helfern freuen. Die ideale Möglichkeit die eigenen gut erhaltenen Sachen zu verkaufen oder direkt neue Stücke für die eigenen Kids zu erwerben. Fünf Fußminuten rund um das Schulgebäude in Jeinsen war kein Parkplatz mehr zu ergattern und pünktlich zur Eröffnung stürmten bis zu 250 Eltern die Schule.

Doch die Zeiten ändern sich. Viele Orte und Schulen veranstalten eigenen Basare und durch Corona wird Kleidung zunehmen auf Onlineportalen verkauft. "Wir möchten diese tolle Tradition in Jeinsen sehr gern erhalten", bestä-

tigt die langjährige Mitorganisatorin Yvonne Adler, "doch mit nur einer Handvoll fleißigen Händen lässt sich die Vorbereitung und Durchführung leider nicht schaffen und wir können keinen weiteren Basar durchführen." Viele Aktive haben bereits volljährige Kinder und ziehen sich aus dem "Basargeschäft" zurück - doch der Nachwuchs fehlt. Dringend gesucht werden daher Helfende, die Zeit und Lust haben, sich bei der Planung und Durchführung des Basars in Jeinsen zu engagieren. Interessierte können sich ganz einfach per Mail an [basar-jeinsen@gmx.de](mailto:basar-jeinsen@gmx.de) melden oder an der beliebigen Umfrage teilnehmen. Hierzu einfach dem Link im QR-Code folgen.



UNSERE VORTRAGSREIHE  
GEHT WEITER!

## Therapiezentrum Pattensen

### Wie komme ich an eine Psychotherapie?

Jeder 3. Erwachsene leidet im Laufe eines Jahres an einer psychischen Erkrankung. Manche warten zu lange, manche suchen monatelang vergeblich! Wenn Sie Fragen dazu haben:

Termin: Montag, 7.11.2022, 16.00 Uhr  
Kosten: 8,00 € Einzelpersonen  
12,00 € Paar

Astrid Pröbala Becker-Woitag, psychologische Psychotherapeutin, Verhaltenstherapeutin

### Ernährung und Immunsystem – Gesund durch die Erkältungszeit kommen und natürliche Wege aus der Erkältung finden!

Wie wappnen wir uns gegen Viren? Welche Vitalstoffe sind sinnvoll? Wie arbeitet das Immunsystem und lässt es sich durch Ernährung positiv stützen? Es werden Wirkzusammenhänge vorgestellt und Tipps für den Umgang damit im Alltag gegeben

Termin: Dienstag, 8.11.2022, 19.30 Uhr  
Kosten: 8,00 € Einzelpersonen  
12,00 € Paar

Szilvia Schlimme Ernährungsberaterin

### Kennenlernen der klassischen Homöopathie

Etwas Geschichte, Methodik und die Vorstellung einiger Arzneimittel für den Hausgebrauch

Termin: Donnerstag, 10.11.2022 19.00 Uhr  
Kosten: Spende für den Verein „Kleine Herzen“

Petra von Eiling, Heilpraktikerin

### Work life Balance

Den Umgang mit sich und Anderen in lebenslangen Umbruchphasen meistern. Kurzzeit-Coaching hilft Lebensentscheidungen zeitnah zu treffen!

Termin: Dienstag, 15.11.2022, 19.00 Uhr  
Kosten: 8,00 € Einzelpersonen  
12,00 € Paar

Lothar Knopf, Coach

Bitte denken Sie daran, sich rechtzeitig anzumelden.

Um für alle Teilnehmer\*innen eine produktive Vortragsatmosphäre zu schaffen, sind die Plätze begrenzt

Therapiezentrum Pattensen  
Jeinser Str. 6,  
30982 Pattensen  
Tel.: 05101 - 6656  
[www.Physiotherapie-Pattensen.de](http://www.Physiotherapie-Pattensen.de)





### Stadtbücherei

Pattensen  
Marienstraße 2, 30982 Pattensen-Mitte  
Tel: 0 51 01 / 10 01 385  
Fax: 0 51 01 / 10 01 83 85  
mail: stadtbuecherei@pattensen.de

#### Leseausweise für Schülerinnen und Schüler

Die frisch eingeschulten Kinder haben im Klassenverband die Stadtbücherei Pattensen besucht und ein wenig Bücherluft geschnuppert. Liebe Eltern, im Laufe der Grundschuljahre werden die Klassen des Öfteren das Angebot der Bücherei nutzen, so dass eine eigene Lesekarte sinnvoll ist. Die Ausleihe ist für Kinder kostenlos, nur bei verspäteter Rückgabe fällt gemäß unserer Satzung Säumnisgeld an. Die Bücherei bietet jeder Klassenstufe eine eigene Pausenzeitan, in der die Kinder die Bücherei allein besuchen können. Ausgeliehen kann dabei aber nur mit einer eigenen Lesekarte. Alle Kinder die noch keine eigene Karte besitzen, sind nach dem Klassenbesuch mit einem Anmeldeformular nach Hause gekommen. Das Team der Stadtbücherei freut sich, wenn Sie Ihr Kind im Sinne der Leseförderung unterstützen und entsprechend über das Formular Ihr Einverständnis zeigen. Die Leseausweise werden direkt nach Abgabe des unterschriebenen Anmeldeformulars ausgestellt und den Kindern ausgehändigt.

#### Themenpaket „Trendsetter unterwegs“

Ab sofort können interessierte Leser\*innen auf einer Sonderfläche Ratgeber und Informatives rund um die Themen Outdoor, Camping und Freizeitgestaltung finden. Zusätzlich gibt es auch Sachbücher zu E-Autos, und E-Bikes. Dieses Themenpaket ist eine Leihgabe der Büchereizentrale Niedersachsen und wird nur vorübergehend im Bestand der Stadtbücherei Pattensen auszuliehen sein.

#### In den Ferien geöffnet...

...ist die Stadtbücherei Pattensen!  
Zu den regulären Öffnungszeiten kann gestöbert werden:  
Montag 9.30-13.00 Uhr, Dienstag 15.00-18.00 Uhr, Mittwoch 9.30-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr und Donnerstag 15.00-19.00 Uhr.  
Neben dem Bestand, der ausgeliehen werden kann, bietet das Team auch wieder im Eingangsbereich einen kleinen ständigen Flohmarkt an. Dort finden interessierte Leser sehr gut erhaltene, teils aktuelle Titel, die zu niedrigen Preisen erworben werden können.  
Die Stadtbücherei Jeinsen ist ebenfalls jeweils am Montag in der Zeit von 15.00-17.00 Uhr geöffnet.

**Hinweis: Lediglich am Mittwoch, 19.10.2022, bleibt die Bücherei in Pattensen-Mitte geschlossen, da das Team an einer Schulung teilnimmt.**



Geschäftsstelle Pattensen  
Marktplatz 1  
30982 Pattensen  
Tel: 0 51 01 / 91 50 34  
Fax: 0 51 01 / 91 50 36  
pattensen@leine-vhs.de

#### Starten Sie mit uns entspannt und kreativ in den Herbst!

**MBSR-Achtsamkeitspraxis** (30400L) do., ab 13. Oktober, 18.00 - 19.30 Uhr, 7 Termine, Laatzten, 78,- €  
**Vegane Küche** (30621A) Do. 13.10. Vortrag von 18.30 - 20.45 Uhr, Do., 20.10. und 27.10. Kochkurse von 18.30 - 22.15 Uhr, Hannover, 158,- € inkl. Lebensmittel.  
**Acrylmalerie - Ein Wochenende voller Farben** (20704L) Samstag, 29. Oktober, Sonntag, 30. Oktober, je 10.00 - 18.00 Uhr, Laatzten, 78,- €  
**NEU! Vovinam - asiatische Kampfkunst zur Selbstverteidigung - Schnupperkurs** (30320L) mi., 02 + 23. November, 07. Dezember, 18. Januar, je 18.00 - 19.30 Uhr, Laatzten, 52,- €  
**und** (30321L) do., 27. Oktober, 15. Dezember, 19. Januar, je 18.00 - 19.30 Uhr, Laatzten, 44,- €  
**Hochsensibilität bei Frauen: Last oder Chance?** (10625L) Donnerstag, 13. Oktober, 18.00 - 20.30 Uhr, Laatzten, 19,- €

Alle Kurse sind ab sofort auf [www.leine-vhs.de](http://www.leine-vhs.de) buchbar! Für mehr Info rufen Sie uns gerne unter 0511 89886 222 an!

Autorisierter Partnervertrieb  
...htp

## ElektriCom

GmbH & Co. KG

Ihr Installateur in Pattensen - Schulenburg/Leine

- TV-Service • Internet / Telefonie
- Elektroinstallation

[www.ElektriCom.de](http://www.ElektriCom.de)

Tel. 0 50 69 / 480 440 4 • Kontakt@ElektriCom.de



### MOBILE e.V.

Mehrgenerationenhaus  
Göttinger Str. 25a, 30982 Pattensen,  
Tel: 0 51 01 / 10 90 30  
Fax: 0 51 01 / 10 90 31  
mail: info@mobile-pattensen.de

#### Folgende Kurse beginnen in Kürze: (Anmeldung erforderlich)

„**Babys einfach abhalten**“ f. Schwangere + PartnerInnen ab 18.10.22, 3 x, 19.30 Uhr, € 36,-  
„**Helfende Kinder** – Erste-Hilfe-Kurs für Kinder (8-12 J.) am 26.10.22, 15.00 Uhr, € 15,-  
„**Autogenes Training/Progress. Muskelentspannung** (Schnupperkurs) ab 03.11.22, 4 Abende, 18.30 Uhr, € 48,-  
„**Senioren: Erste Schritte mit Tablet/iPad** – Termin auf Anfrage, 4 Nachm., € 60,-  
„**Senioren: Smartphone/iPhone – mehr als telefonieren!** – Termin auf Anfrage, 4 Nachm., € 60,-

#### Das Familienservicebüro informiert:

Martina Wolters, Tel. 05101 - 99 05 13

#### Still- und Babytreff mit Gesa Roßa am Mittwoch Vormittag

Nach der Zeit des Wochenbetts sehnen sich viele Eltern nach Austausch und Kontakten. Auch Themen wie Stillen oder Babyernährung können von 9.00 – 11.00 Uhr besprochen werden. Zur Zeit ist eine Anmeldung erforderlich. Gebühr: € 4,- inkl. Getränk

#### Sonstiges

##### Offenes Seniorencafé am 14., 21. und 28.10.22

An 3 Freitag-Nachmittagen im Monat wird den Seniorinnen und Senioren Raum und Zeit gegeben, sich zum Klönen bei Kaffee und Kuchen in geselliger Runde zu treffen.  
**2., 3. und 4. Freitag im Monat 15.00 - 17.00 Uhr**

##### Selbsthilfegruppe „Chronische Schmerzranke, Restless Legs Syndrom...“ am 20.10.22

Betroffene rutschen mit ihrer Schmerzproblematik oft in ein Stimmungstief, ziehen sich zurück und meiden die Öffentlichkeit. Das wiederum kann die Schmerzen verstärken. Am 3. Donnerstag im Monat soll in einer entspannten Atmosphäre von 19.00 – 20.30 Uhr Zeit für Gespräche, den Austausch, zum Zuhören und für das Verständnis der Lebenssituation sein.

##### Logopädische „Sprach-, Stimm- und Sprechstunde“ am 21.10.22

Anja Parzies (staatl. anerkannte Logopädin) steht für Fragen und Informationen rund um das Thema „Sprechen“ und „Sprachenwicklung“ zur Verfügung. Zeit: 11.00 – 12.00 Uhr. Eine Anmeldung ist unter Tel. 05101-109030 erforderlich, eine Gebühr entsteht nicht.

##### Gesprächskreis für MS Erkrankte am 26.10.22

Interessierte treffen sich 1x im Monat, um über sich und ihre Krankheit, Frust und depressive Phasen, Spaß und Lebensfreude zu sprechen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, eine Gebühr entsteht nicht. Regelmäßig am 4. Mittwoch im Monat von 19.00 – 21.00 Uhr

##### Männertreff ab 28.10.22

1x im Monat soll ein Austausch zu (Männer-)Themen in kleiner Runde stattfinden, dieser soll Kraft geben, stärken und den Horizont erweitern. Inhalte werden gemeinsam abgesprochen. Letzter Freitag im Monat, 18.30 – 21.30 Uhr. Gebühr: 18,- pro Abend. Info und Anmeldung: kontakt@udohetmeier.de

##### Kinder- und Jugendprojekt: „Gesunde Familienküche“ – am 29.10.22

Im Rahmen des Projektes „Aufholen nach Corona“ bieten wir Eltern und Kindern ab 5 Jahren an, gemeinsam und unter Anleitung ein gesundes, leckeres Mittagessen zu kochen. Von 10.00 – 14.30 Uhr wird geschneidelt, gebrutzelt und geschlemmt. Eine Anmeldung ist erforderlich, eine Gebühr entsteht nicht.

##### Internet-Treff mit Smartphone-Beratung nach Anmeldung!

Dienstag Nachmittag von 15.30 – 17.00 Uhr stehen die ehrenamtlichen Berater und Beraterinnen älteren Menschen mit Rat und Tat bei Fragen zu Laptop, Tablet oder Handy zur Verfügung. Bitte die Bedienungsanleitung des Gerätes zusätzlich mitbringen. Gebühr pro Beratung: 5,-. Eine Anmeldung bis Montag Mittag ist unter Tel. 05101 109030 erforderlich!

##### Familien- und Erziehungsberatung

Die Familien- und Erziehungsberatungsstelle der Region Hannover bietet eine offene Sprechstunde in Pattensen an. Jeden Donnerstag von 13.00 – 14.30 Uhr ist eine Mitarbeiterin für eine kostenlose Beratung im Mehrgenerationenhaus vor Ort.

##### „Hilfe bei Demenz“ – Sprechstunde mit Anmeldung!

Angela Schulz steht Angehörigen und Pflegenden für Fragen und Informationen rund um das Krankheitsbild Demenz zur Verfügung. Tel. 0178 - 3665929

##### Weitere Informationen: MOBILE e.V., Göttinger Str. 25a, 30982 Pattensen

Tel. 05101 - 109030, Mail: info@mobile-pattensen.de, Internet: www.mobile-pattensen.de

## www.herold-pattensen.de

### Tischlerei Seifert

Inhaberin: Monika Seifert  
Betriebsleiter: Christoph Seifert, Tischlermeister

Fenster · Türen · Innenausbau  
Treppen- und Möbelbau · Reparaturen

Kampstraße 11 · 30982 Schulenburg/Leine  
Telefon: (0 50 69) 67 13 · Fax: (0 50 69) 69 68





Die Judoka des TSV Pattensen haben sich am 24. September zur Vereinsmeisterschaft getroffen.

## Judo: Leonard Warkentin siegt bei Vereinsmeisterschaft

**PATTENSEN.** Am 24. September fand in der KGS-Halle im Dojo, nach zwei Jahren Pandemiepause, wieder die Judo-Vereinsmeisterschaft des TSV Pattensen statt. Um 14.15 Uhr wurde mit einem kurzen Aufwärmtraining gestartet. Verschiedene Fallschulen, Wurftechniken und Teile der Nage-No-Kata wurden den zahlreichen Zuschauern unter Applaus präsentiert. Um 15 Uhr starteten die Kämpfe. Dabei wurden neben Wurftechniken auch judogerechtes Verhalten bewertet. Gegen 17 Uhr fand dann eine Pause statt, in der sich Zuschauer und Ju-

dokas dem Buffet widmen konnten. Im Anschluss konnten die Eltern, durch Teilnahme an einem kurzen Training mit ihrem Judoka, in Erfahrung bringen, was ihre Judo-Kids so alles auf der Matte leisten. Neben einigen Aufwärmspielen und Judoübungen wurden die Grundlagen des Fallens und eine erste Stand-Bodentechnik - unter der ein oder anderen elterlichen Schweißperle - gezeigt. Kurz darauf begann die Siegerehrung mit Urkunden und Medaillen, bei der Leonard Warkentin die höchste Punktzahl erringen konnte.

## Seniorenachmittag mit Nordpol-Vortrag

**PATTENSEN.** Der DRK-Ortsverein Pattensen lädt alle Senioren - auch Nicht-Mitglieder - zu einem Seniorenachmittag ein. Am Donnerstag, 20. Oktober, findet das

Treffen in der Sozialstation Pattensen, Steinstraße 2, statt. Nach Kaffee, Tee und Kuchen wird Wilfried Holste mit einem Vortrag in die Welt des Nordpols entführen.

## Pattenser Kulturtreff lädt zur musikalischen Rundreise ein

**PATTENSEN.** Der in diesem Jahr neu gegründete Pattenser Kulturtreff, der PaKt e.V., startet sein Programm für Pattensen mit einer musikalischen Reise durch Irland und Schottland, die am 22. Oktober um 19.30 Uhr, in der AWO-Begegnungsstätte, Hofstraße 8 stattfinden wird.

Mit Liedern und Balladen, Anekdoten und Geschichten wird die Schönheit der Landschaft und auch die Traurigkeit, die besonders Irland umgibt, beschrieben. Die Gäste werden eingeladen, mit der Musik mitzugehen, auch mal die Augen zu schließen und dabei

eigene Bilder entstehen zu lassen. Der Musiker, Manny von Wehrstedt, ist musik- und reiseerfahren und mit der musikalischen Rundreise schon seit 2014 erfolgreich unterwegs.

Der Eintritt zu der Veranstaltung ist frei, für den Künstler wird „der Hut herumgehen“. Eine vorherige Anmeldung ist bis spätestens 20. Oktober unbedingt erforderlich per Mail an pattenserkulturtreff@gmail.com oder telefonisch beim Vorsitzenden des PaKt e.V., Joachim Niepel, unter 0 51 01/1 40 55 oder 01 77/8 60 11.

Fabian Angermann  
Tannenbergstraße 8  
30982 Pattensen

Tel. 0 51 01- 99 200 99  
Fax 0 51 01- 99 201 00

**Angermann**  
Heizung- Sanitär- Meisterbetrieb

• Kunden- /Wartungsdienst • Badsanierung  
• Energiebewusste Heizungstechnik • Solaranlagen

**BAUGESCHÄFT GMBH**  
**Degenhard**

- Fachbetrieb für Mauerwerksabdichtungen
- Sanierung von Feuchtigkeitsproblemen
- Sanierputzsysteme Kunstharzinjektionen
- Altbausanierung
- Altbaurenovierung
- Badsanierung
- Fliesenarbeiten
- Balkonsanierung

*Ihr Umbau- und Sanierungsspezialist*

Holländerei 15  
30982 Pattensen-OT Koldingen  
Telefon (0 51 02) 67 97 50  
Telefax (0 51 02) 67 97 52

**Mehmet Bedir**  
GARTEN- u. LANDSCHAFTSBAU  
GARTENPFLEGE

Gartenbepflanzung u. Dauerpflege • Heckenschnitt  
Baumschnitt u. Baumfällung • Pflasterarbeiten • Zaunbau  
Terrassenbau • Teich-, Erdarbeiten • Rollrasen verlegen  
Kelleraußenwandisolierung u. -sanierung  
Bau u. Montage von Außentritten

Tel. 0 50 69 - 47 29 062 / 0176 - 20 513 011 • Mail: m.e.bedir@hotmail.de

**METALLBAU**  
**KRÖSCHE**

Arnum · Hoher Holzweg 37  
Telefon (0 51 01) 99 05 95  
Fax (0 51 01) 99 05 96  
info@metallbau-kroesche.de  
www.metallbau-kroesche.de

- Gitter • Zäune • Treppen • Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur • Wartung

**HÖRMANN**  
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

**Hilber**  
BEDACHUNGEN GmbH

**VELUX**  
Experte

- Abdichtungstechnik
- Bauklempnerei
- Veluxpartner
- Reparaturen & Wartung
- Service fürs Dach
- 24 Stunden Notdienst

05045 / 91 25 999 0163 / 614 70 12  
Gestorfer Straße 1 – 31832 Springe-Bennigsen  
www.hilber-bedachungen.de



## Altstadtphilharmonie feiert Einweihung

**PATTENSEN.** Am 28. August konnte der Musikverein Pattensen endlich das neue Vereinsheim "Altstadtphilharmonie" offiziell einweihen. Bei bestem Wetter fand die Einweihungsfeier auf dem Hof der Familie Grote in Pattensen statt. Zu Beginn musizierte die Spielgemeinschaft Pattensen, die trotz einer weiteren musikalischen Verpflichtung an diesem Tag dennoch aufgetreten sind, was uns sehr gefreut hat.

Anschließend betrat dann der Musikverein Pattensen, unter der musikalischen Leitung von Tobias Zielinski, die Bühne und unterhielt die zahlreich erschienenen Zuhörer mit traditioneller und moderner Blasmusik. Auch unser Jugendorchester konnte wieder zwei Musikstücke präsentieren.

Zum Abschluss des musikalischen Programms konnten wir dann noch das "Blasorchester Die Original Calenberger" unter der Leitung von Jens Schleicher begrüßen, welches den Nachmittag dann mit böhmischer Blasmusik abrundete. Während der gesamten Veranstaltung waren die Türen und Tore der "Altstadtphilharmonie" offen und die Räume konnten besichtigt werden.

## Hip-Hop-Meisterschaft: Zwei Goldmedaillen gewonnen

**HEMMINGEN.** Am 24. September fand die Deutsche DTHO Meisterschaft im HipHop in Mülheim an der Ruhr statt, an der das Tanzstudio Gregor aus Hemmingen mit zwei Kinderformationen und einem Duo teilnahm.

Die Small Group „Little Gregoris“ konnte als erste den Pokal des Deutschen Meisters 2022 in der Kategorie S-Teams trium-

phierend in die Höhe halten. Die Formation „Gregoris“ wurde für ihre vielseitige und voller Energie getanzte Choreografie vom Publikum gefeiert und erreichte damit den 4. Platz.

Das Kinderduo Tessa Bindewald und Frida Emmermann sind im Feld mit 15 weiteren Duo's gestartet und haben bei der Siegerehrung die Medaille für den 1.

Platz in der A-Reihe für sich gewinnen können. Mit diesem erfolgreichen Ergebnis hat sich das viele Training für die Tänzerinnen aus Hemmingen und Pattensen mehr als gelohnt und wird nun eifrig für die Vorbereitung auf die kommende „European Masters of Dance“ am 12. November in Weinheim motiviert fortgeführt.



Die Tänzerinnen vom Tanzstudio Gregor in Hemmingen freuen sich über die tollen Erfolge bei den Deutschen Meisterschaften.



Für Menschen, die viel digital arbeiten.

Biofinity Energys®.

**Siegmund**  
AUGENOPTIK & HÖRAKUSTIK



Marktplatz 11 · 30982 Pattensen

Tel: 05101 - 120 60 · [www.die-augenoptiker.de](http://www.die-augenoptiker.de)

Brillen · Sonnenbrillen · Kontaktlinsen · Hörgeräte



## Leine-VHS lädt ein zum Bürgerdialog Stromnetz

**PATTENSEN.** Deutschland hat dem Klimaschutzabkommen von Paris zugestimmt und sich ambitionierte Ziele gesetzt. Um diese zu erreichen, treibt die Bundesregierung die Energiewende, also die Umstellung der Energieversorgung von fossilen auf erneuerbare Energiequellen, voran. Eine Energieversorgung, die sich auf erneuerbare Energien stützt, birgt neue Herausforderungen. Denn damit geht einher, dass Strom dezentraler und weiter entfernt von den Verbrauchszentren als bisher erzeugt wird.

Doch wie genau hängen die Energiewende und der Stromnetzausbau zusammen? Warum stehen Windkraftanlagen trotz Wind manchmal still? Und welche Herausforderungen bringt der Atom- und Kohleausstieg mit sich? Darüber informiert der Bürgerdialog Stromnetz bei der kostenlosen, vierteiligen Veranstaltungsreihe „Energiewende und Stromnetzausbau in Deutschland: Das geht und alle an!“ im Oktober und November an der Leine Volkshochschule (Leine VHS, Marktplatz 1, Raum U1). Jonas Töpken, Regionaler Ansprechpartner des Bürgerdialog Stromnetz, freut sich auf die Abendveranstaltungen: „Die Energiewende und der Ausbau der Stromnetze sind ein gesamtgesellschaftliches Thema, das aktueller denn je ist. Viele Bürgerinnen und Bürger aus und um Hannover

wenden sich mit Fragen dazu an uns. Deshalb freue ich mich, im Rahmen der Veranstaltungsreihe umfassend über Zusammenhänge rund um diese Themen zu informieren und diese mit den Teilnehmenden zu diskutieren. Nur wenn wir auf Augenhöhe miteinander kommunizieren, uns gegenseitig zuhören, Fragen beantworten, erklären und aufklären, kann die Klimawende gelingen. Ergreifen Sie also die Gelegenheit und kommen Sie vorbei!“

Die vier kostenfreien Infoveranstaltungen finden jeweils von 19 bis 20.30 Uhr statt. Die Anmeldung erfolgt über die Leine-VHS. Thematisiert werden folgende Schwerpunkte:

Oktober 2022: Wie die Energiewende und der Stromnetzausbau zusammenhängen

Oktober 2022: Wie unser Energiesystem fit für die Zukunft gemacht wird

November 2022: Das Übertragungsnetz, der Netzausbau und die Bürgerbeteiligung

November 2022: So wird der Netzausbau umgesetzt – und der Naturschutz einbezogen

Alle Personen, die an dieser Veranstaltung interessiert sind, erhalten weitere Informationen auf der Website: [www.buergerdialog-stromnetz.de/veranstaltung/teil-1-leine-vhs/](http://www.buergerdialog-stromnetz.de/veranstaltung/teil-1-leine-vhs/)

## Neue Kursangebote beim Koldingener SV ab November

**KOLDINGEN.** Seit dem 28. September übernimmt Mirjam Alferts die Workout-Mix-Stunde beim Koldingener SV mittwochs von 18.45 bis 19.45 Uhr.

Ab dem 1. November findet ein neuer Pilates-Kurs statt. Jeweils dienstags von zehn bis elf Uhr freut sich die erfahrene Pilatesrainerin Marzena Pianosia auf die Teilnehmer und hofft, dass sich eine neue Gruppe bilden kann.

Zudem findet ab Montag, 7. November, montags von 17.15 Uhr bis 18.15 Uhr ein neuer Yoga-Kurs statt. Die Leitung übernimmt Mirjam Alferts.

Alle Angebote sind für alle Altersklassen geeignet. Auch Nichtmitglieder können diese Angebote nutzen. Für Fragen steht Kirsten Heine unter der Rufnummer 0172-4468878 oder [info@praxis-hp-heine.de](mailto:info@praxis-hp-heine.de) zur Verfügung.

Der nächste Herold erscheint am  
**27. Oktober 2022**

### Rechtsanwaltskanzlei

Holger Schiffmacher

Fachanwalt für Familienrecht / Mediator

**Schwerpunkte:**  
Verkehrsrecht  
Arbeitsrecht  
Erbrecht

Marktplatz 2 (EG)  
30982 Pattensen  
(0 51 01) 1 30 13  
[www.ra-schiffmacher.de](http://www.ra-schiffmacher.de)  
[service@ra-schiffmacher.de](mailto:service@ra-schiffmacher.de)

- Maurerarbeiten
- Betonarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Pflasterarbeiten



BAUDIENSTLEISTUNGEN

Im Winkel 12 c  
30982 Pattensen OT Vardegötzen

Zaunbau  
Ertold Drelle

Inh. Steffen Totzke

Tel. 0171 4125017  
Tel./Fax 0 50 66 699 76 98  
[steffentotzke@hotmail.de](mailto:steffentotzke@hotmail.de)

Dacheindeckungen  
Fassadenverkleidungen  
Flachdachabdichtungen  
Dachklempnerarbeiten



**RUSSEK**  
BEDACHUNGEN

Immer gut durchdacht!

Dachdeckermeisterbetrieb  
Matthias Russek

Oerier Straße 4 · 30982 Pattensen  
Tel. 0 51 01 / 8 54 80 88 · Mobil 0174 / 197 93 28  
[russek-bedachungen@web.de](mailto:russek-bedachungen@web.de)  
[www.russek-bedachungen.de](http://www.russek-bedachungen.de)

**nobis Hof**  
Pattensen



**Seniorenwohnungen**  
zwischen 41 und 55 m<sup>2</sup> zu vermieten

- Erstbezug Service-Wohnen, provisionsfrei
- barrierefrei und mit Aufzug
- teilweise rollstuhlgerecht
- jede Wohnung mit Terrasse oder Balkon

Bezug ab sofort möglich!

Kontakt: 0511 8759 2465

[info@nobis-hof-pattensen.de](mailto:info@nobis-hof-pattensen.de)  
[www.nobis-hof-pattensen.de](http://www.nobis-hof-pattensen.de)

Wahren Sie Ihre Eigenständigkeit im neuen Zuhause



## Kath. Gemeinde St. Augustinus

### REGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE:

Mittwoch, 9 Uhr Hl. Messe, St. Augustinus, Ricklingen  
 Donnerstag, 9 Uhr Hl. Messe, St. Maria, Pattensen (1., 2., 4., 5. Do.)  
 Donnerstag, 18 Uhr Hl. Messe, Harkenbleck (3. Do.)  
 Samstag, 17 Uhr Hl. Messe, St. Johannes Bosco, Hemmingen  
 Sonntag, 9 Uhr Hl. Messe, St. Maria, Pattensen  
 Sonntag, 11 Uhr Hl. Messe, St. Augustinus, Ricklingen

**REGELMÄSSIGE GEMEINDEVERANSTALTUNGEN (FFP2-MASKE):**  
 montags 9:30-11 Uhr CompuThek / Pattensen • mittwochs 10 Uhr Seniorenbegegnung / Ricklingen; 18-19 Uhr Yoga / Pattensen • donnerstags 18-21 Uhr Tischtennis / Pattensen • freitags 14-18 Uhr (2. Fr. im Monat) „Café Malta“-Unterstützungsangebot für Demenzzranke u. pflegende Angehörige / Ricklingen • sonntags 12 Uhr Augustinertreff / Ricklingen

### GEMEINDEBÜRO ST. MARIA PATTENSEN

Do. 9-11 Uhr, Tel.: 05101-915226, buero.pattensen@sankt-augustinus-hannover.de.  
 Zurzeit geschlossen, bitte an das Pfarrbüro in Ricklingen wenden: Tel. Nr. 0511 / 123 59 53 40

**Malteser Hospiz- und Palliativberatungsdienst St. Augustinus** (kostenlos): Tel. 0160/47 85 292 (Wir rufen auch gerne zurück)

**Malteser Besuchs- und Begleitungsdienst St. Augustinus** (kostenlos): Im Pfarrbüro oder Tel. 0170/92 80 544

**Malteser Besuchs- und Begleitungsdienst Demenz:** Tel. 0170/92 80 544

## Kirchengemeinde Schulenburg

### GOTTESDIENSTE:

16.10. – 10 Uhr Gottesdienst, P. Hüttmann  
 23.10. – 10 Uhr Gottesdienst in Jeinsen, L. Küschnik

## Ev.-luth Kirchspiel Jeinsen

### GOTTESDIENSTE:

16.10. – 11.15 Uhr Gottesdienst in Schliekum, P. Hüttmann  
 23.10. – 10 Uhr Gottesdienst, L. Küschnik

## Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

Marktstraße 7 in 30982 Pattensen, www.efg-pattensen

### GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN

sonntags 10.30 Uhr Gottesdienst, parallel dazu Kinderstunde  
 mittwochs 19.30 Uhr Hauskreis in Springe  
 donnerstags 19.30 Uhr Hauskreis in Pattensen  
 freitags 17 Uhr Jungschar

Aktuelle Informationen befinden sich auf der Homepage

## Neuapostolische Kirche

Lange Heese 46, 30982 Pattensen

### GOTTESDIENSTE

Ab dem 21.06. finden wieder Gottesdienste am Sonntag um 10 Uhr, unter Berücksichtigung der Sicherheits- und Hygienevorschriften, statt.  
 Gottesdienste am Mittwoch sind vorerst noch nicht vorgesehen.



## Ev.-luth. St. Lucas-Gemeinde

### GOTTESDIENSTE:

16. Oktober – 18. Sonntag nach Trinitatis: 11 Uhr Gottesdienst, Pastor Funke  
 23. Oktober – 19. Sonntag nach Trinitatis: 11 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Feier der Goldenen Konfirmation, Pastor Lohse

### GEMEINDEBÜRO:

Unser Gemeindebüro ist für Besucher geöffnet. Sie erreichen uns montags und mittwochs von 10 bis 12 Uhr sowie donnerstags von 15 bis 18 Uhr. Darüber hinaus freuen wir uns über Ihren Anruf oder eine Email (KG.Lucas.Pattensen@evlka.de)

### Angebote im Kirchenkreis Laatzen-Springe und überregional

Telefonseelsorge: Tel. 0800-1 11 01 11 od. 0800-1 11 02 22  
 Soziale Schuldnerberatung: Tel. 0511/8744666.  
 Ambulanter Hospizdienst: Tel. 0511/228484131  
 donnaclara-Beratungsstelle für Frauen und Mädchen: Tel. 0511/89885820  
 bundesweites Hilfetelefon bei häuslicher Gewalt: 0800 0116016

### Lucas ganz bewusst – Nachhaltigkeit in St. Lucas entdecken – erleben – begreifen

### Energiespartipps in Sachen Strom und Heizen:

Wir laden ein zu einem Vortrag am 2. November um 18.30 Uhr im Kirchenzentrum. Energieberaterin Bärbel Menzel gibt Tipps in Sachen Strom und Heizen.

## Ev.-luth. Kirchengemeinde Hüpde-Oerie

### GOTTESDIENSTE:

16. Oktober – 18. Sonntag nach Trinitatis: 9.30 Uhr Gottesdienst, Prädikantin Hartmann; 10.30 Uhr Kindergottesdienst, Team  
 23. Oktober – 19. Sonntag nach Trinitatis: 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pastorin Stuckenberg

### GEMEINDEBÜRO:

Unser Gemeindebüro ist für Besucher geöffnet. Sie erreichen uns montags und mittwochs von 10 bis 12 Uhr sowie donnerstags von 15 bis 18 Uhr. Darüber hinaus freuen wir uns über Ihren Anruf (Tel. 05101-12428) oder eine Email (KG.Huepde-Oerie@evlka.de)

Wir laden herzlich ein zum Seniorenkreis am Montag, 24. Oktober, um 15.00 Uhr.

## Ev.-luth. Kapellengemeinde Koldingen

### GOTTESDIENSTE:

16. Oktober – 18. Sonntag nach Trinitatis: 9.30 Uhr Gottesdienst, Pastor Funke

### GEMEINDEBÜRO:

Unser Gemeindebüro ist für Besucher geöffnet. Sie erreichen uns montags und mittwochs von 10 bis 12 Uhr sowie donnerstags von 15 bis 18 Uhr. Darüber hinaus freuen wir uns über Ihren Anruf oder eine Email (KG.Lucas.Pattensen@evlka.de)

## Zusammenkünfte von Jehovas Zeugen

Unsere Gottesdienste finden im Hybrid-Format statt, sowohl in Präsenz in unserem Kirchengebäude

Pattensen, OT Koldingen, Am Amtgarten 3  
 als auch über Videokonferenz per Zoom.

Donnerstag 19 Uhr: Schätze aus Gottes Wort (z. Zt. 1. Könige)

Betrachtung des Buches: „Glücklich – für immer“ für einen interaktiven, kostenlosen Bibelkurs

Sonntag 10 Uhr: biblische Vorträge und Studium anhand des Wachturms – auch in kroatischer und serbischer Sprache.

16.10. Was ist echter Glaube und wie zeigt er sich?

23.10. Das Leben so sehen, wie Gott es sieht

Auf unserer Website jw.org finden Sie aktuelle Themen z.B. Extreme Dürren – was sagt die Bibel?

Kontakt: Helmut Lühring, Tel. 05102 / 1093, Email: verspatt@online.de

Der nächste Herold erscheint am  
**27. Oktober 2022**

**DEIKE**  
 Baumpflege & Garten- und Landschaftsbau

Der Service-Profi rund um Garten und Landschaft.

▣ Baumpflege ▣ Baumfällung und Problemfällung (SKT & Rigging) ▣ Obstbaumschnitt Hecken- und Strauchschnitt  
 ▣ Baumstumpfentfernung ▣ Schredderarbeiten ▣ Brenn- und Kaminholz ▣ Rasenpflege ▣ Vertikutieren ▣ Rollrasen/Rasenbau  
 ▣ Grundstücks- und Landschaftspflege von Privat und Gewerbe ▣ Gehweg-, Gartenteich- und Dachrinnenreinigung  
 ▣ Gartenneu- und umgestaltung ▣ Erd- und Pflasterarbeiten ▣ Natursteinarbeiten ▣ Zaunbau

Feldstr. 17 30982 Pattensen Telefon 0 50 69 - 96 51 56 oder 0 51 02 - 8 90 32 50 Fax 0 50 69 - 5 97 E-Mail info@deike-baumpflege.de www.deike-baumpflege.de





Der Herr ist mein Hirte,  
mir wird nichts mangeln.  
*Psalm 23*

Nach einem Leben voller Liebe und Pflichterfüllung  
entschlief

## Irene Harms

geb. Marks

\* 30. Januar 1939 † 18. September 2022

In liebevollem Gedenken  
**Familie Noack**

Die Urnenbeisetzung hat auf dem Friedhof Pattensen stattgefunden.

Birnbaum Bestattungen, S. Schramm-Kaa, Steinstr. 38, 30982 Pattensen

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von

## Elke Zirpel

geb. Schrader

\* 13. März 1961 † 1. Oktober 2022



Burghard  
Lennert und Manon mit Elina  
und alle Angehörigen

30982 Pattensen-Hüpede

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag,  
dem 18. Oktober 2022 um 11.00 Uhr auf dem Hüpede Friedhof statt.

Betreuung: Birnbaum Bestattungen, Steinstr. 38, 30982 Pattensen

*Statt Karten*

*Menschen, die wir lieben, gehen uns nicht verloren,  
denn sie hinterlassen Spuren in unseren Herzen.*

## Gerda Rathe, geb. Ambrassat

\* 15.05.1940 † 22.08.2022

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich mit uns verbunden fühlten  
und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise – durch persönliche  
Worte, tröstende Briefe, Blumen, Spenden und persönliches Geleit  
zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt Pastor Hüttmann für seine einfühlsamen  
Worte, dem Bestattungsinstitut Thomas Hohe für die würdevolle  
Begleitung.

**Erich Rathe**  
sowie alle Angehörigen

 **Brandt Bestattungen**

Hauptstraße 61 - 31171 Nordstemmen  
Telefon: 05069 - 420

E-Mail: [info@brandt-bestattung.de](mailto:info@brandt-bestattung.de)  
[www.brandt-bestattung.de](http://www.brandt-bestattung.de)



## Bestattungen Thomas Hohe



- Erd-, Feuer-, Wald- und Seebestattungen
- Persönliche Beratung
- Erledigung aller Formalitäten
- Tag und Nacht erreichbar
- Vor- und Nachsorge
- Trauerkarten und Anzeigenservice



Fachwirt im Bestattungswesen  
Mitglied im Bund deutscher Bestatter

30982 Schulenburg/Leine • Schmiedestr. 7  
Tel.: (05101) 8536950 • (05069) 22 11

*So wie ein Blatt vom Baume fällt,  
so geht ein Mensch aus dieser Welt.  
Die Vögel aber singen weiter.*



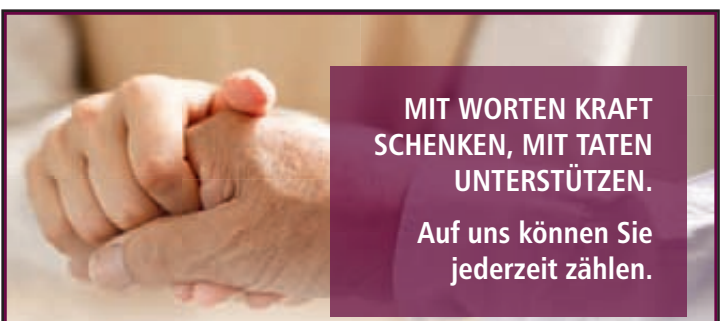
## Christoph Titze

\* 01.12.1956 † 30.09.2022

In liebevoller Erinnerung nimmt  
die Familie Abschied.

**Tim und Tom**  
**Silvia, Thomas und Timo**  
**Christine und Maren**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet  
am Freitag, 14.10.2022 um 11 Uhr im Ruheforst Deister,  
Steinkrüger Weg, 30974 Wennigsen-Bredenbeck, statt.  
Von Kranz- und Blumenspenden bitten wir abzusehen.



MIT WORTEN KRAFT  
SCHENKEN, MIT TATEN  
UNTERSTÜTZEN.

Auf uns können Sie  
jederzeit zählen.

 **BIRNBAUM**  
**BESTATTUNGEN**

Inh. Susanne Schramm-Kaa | Bestattermeisterin

Steinstraße 38 | 30982 Pattensen

**Weitere Familienanzeigen  
auf der nächsten Seite →**

 0 51 01.13 001 | [www.birnbaum-bestattungen.de](http://www.birnbaum-bestattungen.de)



Hurra nun bist du da

### Jonah

28.09.2022 • 8.21 Uhr • 4000g • 53 cm

Unser erstes Enkelkind.  
Wir gratulieren den Eltern

### Antonia und Marcel

Und wünschen euch Gesundheit und Freude zu dritt.

Die glücklichen Großeltern  
**Marc und Claudia Meyer-Stadie**  
**Mandy, Maurice und die Urgroßeltern**

Liebe Mama, Oma und Schwiegermama,

### Eleonore (Elli) Bölter

Zu Deinem 90. Geburtstag am 18. Oktober 2022  
die allerherzlichsten Glückwünsche.

Schön, dass wir Dich haben.

Du hast einen wichtigen Platz in unseren Herzen.

Alles Liebe von

Reiner, Elke, Bettina, Nicole, Vanessa, Birgit und Udo.

Du bist unser größtes Glück!

Wir sind unendlich dankbar und freuen uns  
über die Geburt unseres Sohnes

### Hendrik

18. September 2022 • 15.10 Uhr

**Maike Wichmann & Jörn Munke**

Mit uns freuen sich die Großeltern  
Angelika Wichmann & Doris u. Jürgen Munke

## WIR MACHEN HERBSTURLAUB!

Liebe Patienten!

Von **Montag, 24.10. bis einschließlich Freitag, 28.10.2022** bleibt unsere Praxis geschlossen.  
Am Dienstag, 01.11.2022 sind wir wieder für Sie da.

Vertretung übernehmen in dieser  
Zeit alle Pattenser Ärzte.



**INTERNISTISCHE GEMEINSCHAFTSPRAXIS**

Steinstr. 8 \* 30982 Pattensen \* Tel. 05101 / 14430 \* Fax 6955

**Dr. med. Hillenhinrichs \* Dr. med. Kreipe**

Ärzte für Innere Medizin

# Sudoku

Leicht

							8	3
2			3	7				
		5	1		6	4		
		1	4		7	6	9	
	8						5	
	7	6	2		5	8		
		8	6		1	3		
				3	9			1
1	6							

Schwer

2								7
3			7				1	2
	7	9					3	
	9		4				7	
			2	8	6			
		3				9		8
		7					9	1
	1	5				4		
6								3

Lösung Leicht

8	7	6	2	5	7	3	9	1
1	9	7	6	3	8	5	2	4
5	3	1	4	9	8	6	7	2
3	8	4	7	9	7	6	1	5
2	6	9	7	8	4	1	3	9
7	4	1	5	2	2	8	4	6
9	3	9	6	2	8	4	7	5
6	5	1	4	8	7	9	2	3
4	8	3	5	1	9	7	6	2
9	2	4	9	6	2	9	6	8
1	7	4	3	8	7	9	6	5
3	8	6	4	7	5	1	9	2
8	5	1	9	6	7	2	4	3
3	8	4	7	5	1	9	2	6
8	5	1	9	6	7	2	4	3

Lösung Schwer

3	5	7	1	6	8	8	2	9
2	7	9	4	3	8	9	1	6
8	1	6	2	9	5	7	3	4
4	3	7	1	1	3	5	9	8
8	4	5	1	7	1	7	4	6
6	8	5	9	8	8	2	6	7
9	1	9	7	3	5	3	8	4
5	3	4	2	9	6	7	8	1
4	4	7	9	5	1	6	2	3
1	2	4	6	7	2	9	6	5
8	5	1	9	6	7	2	4	3
3	5	7	1	6	8	8	2	9
9	1	9	7	3	5	3	8	4
5	3	4	2	9	6	7	8	1
4	4	7	9	5	1	6	2	3
8	5	1	9	6	7	2	4	3

Ziel des Spieles ist es, die Zahlen von 1 bis 9 so zu verteilen, dass sie in jeder Zeile, in jeder Spalte und in jedem 9er-Quadrat jeweils nur einmal vorkommen. Bei jedem Sudoku ist nur eine einzige Lösung richtig. Wird nur eine Zahl falsch eingetragen, ist das Rätsel nicht mehr logisch zu beenden.



## Hinweis für die Aufgabe von Klein- und Familienanzeigen:

### Liebe Leserinnen und Leser,

da Ende Februar die Bücherecke in Pattensen als Anzeigennahme leider geschlossen wurde, möchten wir Sie hiermit informieren, wie Sie Ihre privaten Anzeigen aufgeben können.

Bei den privaten Anzeigen handelt es sich um Kleinanzeigen, wie zum Beispiel Vermietung oder Suche einer Haushaltshilfe, oder um Familienanzeigen (Trauer, Heirat, Geburt, Dank, etc.).

**1. Vereinbaren Sie einen persönlichen Termin in unseren Büroräumen am Marktplatz unter der Rufnummer 0 51 01 / 85 44 33 oder**

**2. Rufen Sie uns an und geben Sie Ihre Anzeige telefonisch auf oder**

**3. Schicken Sie uns eine eMail an: anzeigen@herold-pattensen.de mit den gewünschten Inhalten (Text, ggf. Motiv, etc.) und Sie erhalten von uns alle Informationen sowie einen Korrekturabzug zur Vorabansicht.**

Gerne stehen wir Ihnen vorab telefonisch wie auch per eMail für Informationen zur Verfügung. Sollten Sie uns telefonisch nicht direkt erreichen, hinterlassen Sie gerne ein Nachricht auf dem Anrufbeantworter und wir melden uns bei Ihnen zurück.

**Telefon: 0 51 01 / 85 44 33**

**anzeigen@herold-pattensen.de**

**WICHTIG:** da wir keine festen Bürozeiten haben, ist eine vorherige Terminabsprache sinnvoll und empfehlenswert!

Anzeigenschluss ist jeweils eine Woche vor Erscheinen donnerstags, 12 Uhr. Den genauen Termin finden Sie immer auf der Bürgerservice-Seite (in den meisten Ausgaben Seite 22).

Der nächste Herold erscheint am  
**27. Oktober**

Anzeigenschluss: 20. Oktober 2022  
Redaktionsschluss: 24. Oktober 2022

**Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!**  
Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten. Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.  
**Senioren-Service Frank Bosse**  
30966 Hemmingen, Tel. 0 51 01 - 58 98 96

**Attraktive Sie, 47 J., schlank, fleißig,** natürl., mit positiver Lebenseinstellung u. viel Herzenswärme. Suche einen zuverlässigen, natürlichen u. bodenständigen Mann mit Charm für den eine glückliche Partnerschaft: mymaildana9@gmail.com



Ihr Partner für Gebäudedienstleistungen

### Katharinas Dienstleistungen

Büro-, Glas-,  
Treppenhausreinigung  
Grundreinigung  
Fliesenlegearbeiten  
Winterdienst  
Garten- und Grundstückpflege  
Entrümpelungen

Hannoversche Str. 14 a | 31832 Springe  
05045 / 576 49 56 oder 0177/7293429



**vomfeinsten**  
Catering & Service GmbH

Wir suchen zur Verstärkung unsere Teams in Pattensen und / oder Hannover zu sofort oder später:

**Küchenhilfe, Fahrer,  
Koch, Spülkräfte,  
Lagerarbeiter (w/m/d)**

in Vollzeit / Teilzeit / Minijob  
mit und ohne Vorkenntnisse

Sie suchen eine neue Herausforderung dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung an:  
Elvira.Wenz@vfactoring.de  
Tel.: 05101 8570 - 100

**Wir kaufen Wohnmobile & Wohnwagen**  
Kompetent und unkompliziert ☎ 03944 / 36 160  
**WOHNMOBIL-CENTER**  
Am Wasserborn / www.wmo-c.de

**Steuererklärung 2018 / 2019 / 2020 / 2021 noch nicht fertig? Wir helfen!** Wir erstellen **Arbeitnehmern und Rentnern** die Einkommensteuererklärung, im Rahmen einer Mitgliedschaft und Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit. Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. Beratungsstelle Pattensen Redener Weg 6, oder Beratungsstelle Jeinsen, **Tel. 05066-604756**  
eMail: Tanja.Wilke@VLH.de  
Bei älteren oder gehbehinderten Personen kommen wir gern zu Ihnen nach Hause, Termine nach Vereinbarung.

**Frank die helfende Hand,** Bäume fällen, Gartenarbeit, Entkernungs- u. Abrissarbeiten, Entrümpelungen, Treppenhausreinigung, Renovierungsarbeiten, Hecke schneiden, Rasen mähen, Pflasterarbeiten, Winterdienst, Tel. 05101-8199802, Handy: 0151-42606626

**Zuverlässige Reinigungskraft (m/w/d)** für privaten Haushalt in Pattensen Mitte gesucht. Angenehme Arbeitszeit: 2 Tage á 4 Std.. Bitte melden unter Tel. 05101-6678

**3 Zi.-Whg. in Pattensen Mitte zu verkaufen,** 78 m<sup>2</sup> im Mehrfamilienhaus. Blk., Keller, Grg. 209.000 VB, Tel. 0176-36378380 ab 18 Uhr.

**Reinigungskraft (m/w/d) gesucht, 2 x 3 Std.** pro Woche, 520€-Basis, Marien-Apotheke, Tel. 05101-12412, Mapopap@t-online.de

**Haushaltsauflösung, Entrümpelung** nach Todesfall, Trennung, Auszug, Geschäftsaufgabe. **Wir nehmen alles mit!** Preis nach kostenloser Besichtigung  
Fa. Sigosch Tel. 0511-461336

### Kreter's Haus und Gartenservice

Baumfällung, Gartenarbeit, Hecken schneiden, Rasen mähen, Pflasterarbeiten, Renovierungsarbeiten, Entkernungs- u. Abrissarbeiten, Entrümpelung, Winterdienst, Treppenhausreinigung, Glasreinigung, Büroreinigung  
**Tel. 0151 - 186 42 705**

Verkauf  
 Vermietung  
 Verwaltung

Profitieren Sie von unserer langjährigen Marktkenntnis

**seit 1992**

**BARTELT Immobilien**

2 x in Ihrer Nähe Büro Pattensen Büro Hannover ☎ 05101 91 53 53  
0511 123 139 88

**WWW.BARTELT-IMMOBILIEN.DE**





## Nacht- und Sonntagsdienst der Apotheken

- 13.10. Fontane-Apotheke, Gleidingen, Osterstr. 23
- 14.10. Landwehr-Apotheke, Arnum, Göttinger Str. 67
- 15.10. Westerfelder Rats-Apo., Hemm.-Westerfeld, Rathauspl. 4
- 16.10. Ahorn-Apotheke, Laatzen, Hildesheimer Str. 214
- 17.10. Delphin-Apotheke, Laatzen, Am Wehrbusch 20
- 18.10. Igel-Apotheke, Laatzen, Albert-Schweitzer-Str. 1
- 19.10. Burg-Apotheke, Schulenburg, Hauptstr. 30 a
- 20.10. Süllberg-Apotheke, Bennigsen, Hauptstr. 14
- 21.10. Mohren-Apotheke, Sarstedt, Friedrich-Ebert-Str. 5
- 22.10. Kreuz-Apotheke, Wülfel, Hildesheimer Str. 360
- 23.10. Mendelssohn-Apotheke, Südstadt, Mendelssohnstr. 26
- 24.10. Abelmann-Apo. i. Timon-Carree, Döhren, Hildesh. Str. 267
- 25.10. easyApotheke, Pattensen, Johann-Koch-Str. 2
- 26.10. Leine-Apotheke, Laatzen, Marktplatz 11
- 27.10. Südstadt-Apotheke, Südstadt, An der Weide 23-25



## Notfallrufnummern

### Unfall, Notruf, Rettungsdienst und Feuer: 112

Polizei: 110

Frauenhaus der AWO Region Hannover: 05 11 / 22 11 02  
Rettungsleitstelle u. Feuerwehreinsatzleitstelle: 05 11 / 91 20

Ärztlicher Bereitschaftsdienst: 116 117

Zahnärztlicher Notdienst, DRK Springe: 0 50 41 / 77 70

Notrufzentrale Hannover 05 11 / 912-0

Polizei Pattensen: Tel. 0 51 01 / 85 59 50

nach 21 Uhr Polizeikommissariat Springe: 0 50 41 / 9 42 90

Giftinformationszentrum Nord Göttingen: 05 51 / 19240

Sozialstation Pattensen: 0 51 01 / 1 20 27

Bremermann Gesundheitsdienste – Pflegenotfall 0511 / 515 20 420

Telefonseelsorge: 0800 / 1 11 01 11 oder 0800 / 1 11 02 22

Kinder- und Jugendtelefon: 0800 / 1 11 03 33

Suchmeldung per Radio beantragen: 0180 / 5 10 11 12

Tech. Notdienst Stadt Pattensen: Telefon: 0 51 01 / 10 01-888

AVACON Störungsstelle Gas: Telefon 08004282266

AVACON Strom/Wasser/Wärme: Telefon 08000282266

Stadtwerke Hannover: 05 11 / 430-0 oder 05 11 / 430-5111

Sperrung von Kredit- oder EC-Karten: 01805 / 021021

Visa Deutschland: 0800 / 8 14 91 00

Eurocard: 069 / 79 33 19 10

Mastercard: 0800 / 8 19 10 40

American Express: 069 / 97 97 10 00

Zentrale Sperrnummer für SIM Karten: 116 116



## Sprechstunden

**Bürgermeisterin:** Bürgermeisterin Ramona Schumann bietet Sprechstunden im Rathaus, Rathausplatz 1, an. Vorherige telefonische Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 05101/ 1001 101.

**Allgemeiner Sozialer Dienst in Pattensen:** Beratung und Hilfe in sozialen Angelegenheiten bietet Elisabeth Ilse donnerstags in der Zeit von 10–12 Uhr und von 15–18 Uhr oder nach Vereinbarung an; Rathausplatz 1, Zi. C 105 an. Telefonnummer: 05101 / 1001 334.

**Gleichstellungsbeauftragte in Pattensen:** Die Gleichstellungsbeauftragte Heike Grütznert ist Donnerstag von 11–12 Uhr im Mehrgenerationenhaus im offenen Café zu erreichen. Für eingehende individuelle Beratungen im Rathaus, Rathausplatz 1, bitte telefonische ein Termin unter der Telefonnummer 05101 / 1001 109 vereinbaren.

**Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte in Pattensen:** Heidi Friedrichs ist unter der Telefonnummer 05101 / 990 686, Helmut Krause unter der Telefonnummer 05069 / 79 79 erreichbar. Vorherige telefonische Terminvereinbarung erbeten.

**Ehrenamtliche Behindertenbeauftragte in Pattensen:** Andreas Schreff ist unter der Telefonnummer 0171 / 11 49 384, Kathrin Buchmann unter der Telefonnummer 01 76 / 41 19 51 72 erreichbar. Vorherige telefonische Terminvereinbarung erbeten.

**Ehrenamtliche Wohnberatung in Pattensen:** Peer Maßmann ist unter der Telefonnummer 05101 / 1001 397 erreichbar. Vorherige telefonische Terminvereinbarung erbeten.

**Schiedsleute in Pattensen:** Bezirk Pattensen I (Pattensen-Mitte, Koldingen, Reden, Hüpede und Oerie) Petra Kniesburg, Telefonnummer 05101 / 8552802, Bezirk Pattensen II (Schulenburg, Jeinsen, Vardegötzen) Constanze Senfleben, Telefonnummer 01 78 / 47 00 428.

**Versicherungsberater der Deutschen Rentenversicherung Bund:** Für Fragen und Informationen zur Rentenversicherung ist Herr Grohmann unter der Telefonnummer 05101 / 13212 zu erreichen. Beratung und Rentenanspruchstellung finden nach Terminabsprachen in persönlichen Gesprächen statt.

## Der nächste Herold

**erscheint am:**

27. Oktober 2022

**Anzeigenschluss:**

20. Oktober 2022, 12 Uhr

**Redaktionsschluss:**

24. Oktober 2022, 10 Uhr

Verteilung an alle Haushalte im Verbreitungsgebiet. Ausgenommen sind Briefkästen/Haushalte mit dem Hinweis „keine Werbung“.

Zusätzlich Auslage in folgenden Geschäften: Rathaus Pattensen, Mehrgenerationenhaus Mobile, Post-Agentur Auf der Burg, örtliche Sparkassen, Volksbank, Autohaus Biester, Altstadt-Bäckerei, Hirsch-Apotheke, Marien-Apotheke, Netto-Markt, JET-Tankstelle, GYM Family, Integra, Rewe-Center, Zum Dänen, Bäckerei Hache Jeinsen, Gaststätte Hüpede Bennigser Straße, Hof Zieseniß Oerie, NP-Markt Schulenburg, Burg-Apotheke, Bischoff-Tschirmer Vardegötzen.

Zusätzlich ist der Herold am Verlagssitz, Marktstraße 9, am Aushangskasten erhältlich.

## Impressum

**Herausgeber:**

K4 Media GmbH

Marktstraße 9

30982 Pattensen

Fax: 0 51 01 / 85 13 45

www.herold-pattensen.de

**Redaktion:**

Stephen Kroll

Tel: 0 51 01 / 85 47 33

redaktion@herold-pattensen.de

**Anzeigen:**

Christian Kroll

Tel: 0 51 01 / 85 44 33

anzeigen@herold-pattensen.de

Erscheinungsweise des Mitteilungsblattes: 14-tägig donnerstags.

Auflage: 13.200 Stück.

## Sie haben den Herold nicht erhalten?



Name

Straße/Hausnummer

PLZ/Ort

Telefon

Welche Ausgabe des Herolds haben Sie nicht erhalten?

Falls Sie den Herold nicht in Ihrem Briefkasten vorgefunden haben, bitten wir Sie, uns das mitzuteilen, um eine reibungslosere Zustellung an alle Haushalte zu ermöglichen. Beachten Sie jedoch, dass Werbeverweigerer mit entsprechenden Hinweisen auf ihren Briefkästen aus rechtlichen Gründen nicht bei der Verteilung berücksichtigt werden können.

Schicken Sie einfach den ausgefüllten Coupon an:

K4 Media GmbH - Der Herold

Marktstraße 9

30982 Pattensen

oder per Fax an: 0 51 01 / 85 13 45

oder eine Mail an: [anzeigen@herold-pattensen.de](mailto:anzeigen@herold-pattensen.de)





## Der NABU informiert: Winterquartier für Igel

**PATTENSEN.** Ein gern genutztes Winterquartier besteht aus einem Haufen aus totem Holz, Reisig und Laub oder man stellt neben den natürlichen Unterschlupfmöglichkeiten zusätzlich ein Igelhäuschen auf.

Ihre Winterquartiere suchen die Igel bei anhaltenden Bodentemperaturen um null Grad auf. Manche verspätete Jungigel sind dann allerdings noch tagsüber unterwegs, um sich weitere Fettreserven anzufressen. Diese Tiere sollten nicht aufgenommen werden. Nur wenn ein Igel auffallend unterernährt oder krank ist, sollte er versorgt oder einer Igelstation übergeben werden. Anzeichen eines kranken Igels sind eingefallene Augen, eine Delle hinter seinem Kopf und dass er sich nicht mehr richtig einrollt.

In milden Wintern kann es zudem passieren, dass Igel zwischenwachen und aktiv werden, was bei gesunden Tieren normal und

unproblematisch ist. Passiert das im Laufe des Winters jedoch öfter, kann das an den Kräften der Igel zehren, denn das Nahrungsangebot ist jetzt relativ schlecht. Am besten hilft man den Igel daher

mit einem Fressnapf, gefüllt mit Feucht- oder Trockenfutter für Katzen und einem zusätzlichen Wassernapf. Hundefutter ist aufgrund seiner Zusammensetzung nicht geeignet, ebenfalls ungeeig-

net für Igel sind Milch, Nüsse, Obst und Küchenabfälle. Kellertreppen, Lichtschächte und Regensammelgefäße oder ähnliches sind für Igel gefährliche Fallen, die gesichert oder kontrolliert werden sollten.



### Ärzte und Freie Heilberufe in Ihrer Nähe

#### ALLGEMEINMEDIZIN

**Claudia Timm**

Steinstr. 32, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 85 20 30

#### INNERE MEDIZIN

**Gemeinschaftspraxis Drs. K. Kreipe / H. Hillenheinrichs**  
Steinstr. 8, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 14 430

**Gemeinschaftspraxis Dres. Daniela u. Michael Wagner**  
Steinstr. 28, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 15 417

#### ERGOTHERAPIE

**ergoVitas – Praxis für Prävention & Rehabilitation – Angela Schulz**  
Greifswalder Str. 2, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 8 55 58 68

**Anke Grage – Praxis für ERGOTHERAPIE**  
Steinstr. 2, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 85 15 65

#### FRAUENHEILKUNDE

**Dr. Annett Schwichtenberg & Dr. Stefanie Seifert**  
Göttinger Str. 6, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 65 65

#### FRÜHFÖRDERUNG

**MOCA – Mobile Frühförderung im Calenberger Land**  
Tel: 0 15 78 / 54 77 34 9 · [www.moca-kinder.de](http://www.moca-kinder.de)

#### HEILPRAKTIKER

**Ralf Rommel – [www.heilpraktiker-rommel.de](http://www.heilpraktiker-rommel.de)**  
Ostertorstr. 22, Hiddestorf · Tel: 0 51 01 / 91 60 53

**Kirsten Heine – [www.praxis-hp-heine.de](http://www.praxis-hp-heine.de)**  
Drothwinkel 3, Koldingen · Tel: 01 72 / 446 88 78

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst: 116 117**  
**Zahnärztlicher Notdienst, DRK Springe: 0 50 41 / 77 70**  
**Rettenungsdienst: 112**

**Ihr Eintrag fehlt hier? Telefon 0 51 01 / 85 44 33 oder**  
**Mail an: [anzeigen@herold-pattensen.de](mailto:anzeigen@herold-pattensen.de)**

#### HEILPRAKTIKER FÜR PSYCHOTHERAPIE

**Silvia Richter**

Alfred-Bentz-Str. 9, Hemmingen, Tel. 05 11 / 450 84 6 84

**ZeitRaum Systemische Beratung & Therapeutisches Reiten**  
Sandra Hülsmann · Tel: 0 51 01 / 990 785

**Therapeutische Beratungspraxis Dr. Christian Kaiser**  
Mittelstr. 11, Hüpede · Tel: 0 51 01 / 990 79 48

**Praxis f. Therapie Coaching u. Beratung – [www.bgm-konzepte-kiegeland.de](http://www.bgm-konzepte-kiegeland.de)**  
Dipl.-Päd. Meike Kiegeland · Mittelstr. 11, Hüpede · Tel: 0 51 01 / 99 07 947

#### KRANKENGYMNASTIK & PHYSIOTHERAPIE

**Barembuch – Physio Aktiv**

Südstr. 6, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 91 53 80 · Fax: 0 51 01 / 91 53 81

**Reinke / Kelle**

Hauptstr. 40, Schulenburg · Tel: 0 50 69 / 96 52 62

**Ingrid Ulrich**

Jeinser Str. 6, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 66 56 · Fax: 0 51 01 / 85 15 84

**Therapiehof Vardegötzen – Krankengymnastik & Therapeutisches Reiten**  
Julia Kreipe · Hagenkamp 36, Vardegötzen · Tel: 0 50 66 / 40 20

**Sandra Bothe – [www.physiotherapie-jeinsen.de](http://www.physiotherapie-jeinsen.de)**  
Garvestr. 5, Jeinsen · Tel: 0 50 66 / 98 98 682

#### LOGOPÄDIE

**Praxis für Logopädie Tatjana Pohl**

Poggenworthstr. 13, Schulenburg · Tel: 0 50 69 / 34 73 72

**Logopädische Praxis Anja Parzies**

Marktstr. 5, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 990 731

Göttinger Str. 65, Arnum · Tel: 0 51 01 / 992 05 73

**Praxis für Sprachtherapie Sonja Winkelmann**

Sollingstr. 6, Arnum · Tel: 0 51 01 / 33 77

**Sprechstunde – Praxis für Sprachtherapie**

Mauerstr. 4, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 854 89 33

#### PSYCHOLOGISCHE BERATUNG

**seelenknoten – Frank Oleschko, [www.seelenknoten.de](http://www.seelenknoten.de)**

Marktplatz 9, Pattensen, Tel. 01 71 / 49 45 383

#### ZAHNMEDIZIN

**Zahnarztpraxis Baum & Stamm**

Steinstr. 8, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 12 770



## DEINE IDEEN

für  
Pattensen-Mitte | Schulenburg  
Jeinsen | Hüpede | Lauenstadt  
Thiedenwiese | Vardegötzen  
Oerie | Koldingen und Reden

## PATTENSEN!



Bring Deine Ideen für die Stadtentwicklung  
Pattensens ein und gestalte Deine Stadt aktiv mit!

### EINLADUNG ZUR AUFTAKTVERANSTALTUNG

14.10.2022 ab 15 UHR

Aula der Ernst-Reuter-Schule  
Platz Saint Aubin 1 in Pattensen